

Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi

الى اليوم *

(١٦) واما الاحد عشر تلميذاً فمضوا الى الجليل الى الجبل

حيث واعدهم يسوع * (١٧) فلما رأوه . سجدوا له . وبعضهم

شكوا * (١٨) فتقدم يسوع وكلهم قائلاً : قد أعطيت كل

سلطان في السماء وعلى الارض . (١٩) فاذهبوا وتلمذوا

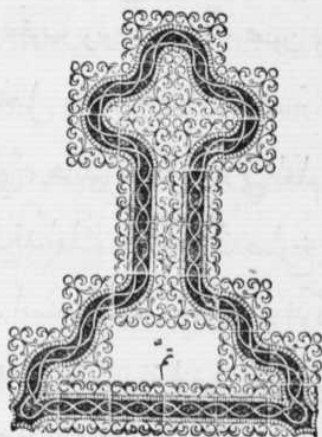
كل الامم . وعبدوهم باسم الاب والابن وروح

القدس . (٢٠) وعلوهم أن يحفظوا جميع

ما اوصيتكم به * وها انا معكم كل

الايام الى انقضاء الدهر *

* آمين *



٢ وجاء ودحرج الحجر. وجلس فوقه* (٢) وكان منظره كالبرق.
 ٤ ولباسه ابيض كالثلج. (٤) فمن خوفه اضطرب الحراس. وصاروا
 ٥ كالأموات* (٥) فاجاب الملاك وقال للمرأتين: لا تخافا انما.
 ٦ فقد علمت أنكما تطلبان يسوع المصلوب* (٦) ليس هو هاهنا.
 ٧ لأنه قد قام كما قال. تعاليا. وانظرا المكان الذي كان فيه
 ٧ الرب مضطجعا* (٧) واذهبا بسرعة. وقولا لتلاميذه. أنه قد
 قام من الأموات. وها هو ذا يسبقكم الى الجليل. هناك ترونه*
 ٨ ها اني قد قلت لكم* (٨) فخرجنا مسرعين من القبر بخوف
 ٩ وفرح عظيم. متعاديتين لتخبرا تلاميذه* (٩) واذا يسوع لاقاهما.
 وقال: السلام لكم. فتقدمتا وامسكتا قدميه. وسجدتاه*
 ١٠ (١٠) حينئذ قال لهما يسوع: لا تخافا. امضيا وقولا لاختوتي أن
 يذهبا الى الجليل. وهناك يرونني*
 ١١ (١١) وفيما هما ذاهبتان. اذا قوم من الحراس جاءوا الى
 ١٢ المدينة. واخبروا رؤساء الكهنة بكل ما كان* (١٢) فاجتمعوا
 ١٣ مع الشيوخ. وتشاوروا واعطوا الجند فضة وافرة. (١٣) وقالوا.
 ١٤ قولوا إن تلاميذه اتوا ليلا. وسرقوه ونحن نيام. (١٤) واذا سمع
 ١٥ هذا عند القائد. اقنعناه وجعلناكم مطمئنين* (١٥) فاخذوا
 الفضة. وصنعوا كما علموهم* وذاعت هذه الكلمة عند اليهود

الى اليوم*
 (١٦) واما
 ١٧ حيث واعدتهم
 ١٨ شكوا* (١٨)
 ١٩ سلطان في
 كل
 الق

٥٩ الجسد * (٥٩) فاخذ يوسف الجسد . ولفه في كتان نقي .
 ٦٠ ووضعه في قبر له جديد . كان قد نحته في الصخرة . ثم
 ٦١ دحرج حجراً عظيماً على باب القبر . ومضى * (٦١) وكانت هناك
 مريم المجدلية ومريم الاخرى . جالستين قبالة القبر *
 ٦٢ ومن الغد الذي بعد الجمعة اجتمع رؤساء الكهنة
 ٦٣ والفرسيون الى يلاطس . (٦٣) وقالوا له : يا سيد ذكرنا أنَّ
 ذلك المضل قال اذ كان حياً : اِنِّي بعد ثلاثة ايام اقوم *
 ٦٤ فامر اذا أنَّ يُحفظ بالقبر الى اليوم الثالث . لئلا ياتي
 تلاميذه ويسرقوه . ويقولوا في الشعب : انه قد قام من الأموات .
 ٦٥ فتكون الضلالة الاخيرة شرّاً من الاولى * (٦٥) فقال لهم
 يلاطس : عندكم حراس . اذهبوا واستوثقوا كما تعلمون *
 ٦٦ فمضوا . واوثقوا القبر . وختموا الحجر مع الحراس *

الاصحاح الثامن والعشرون

قيامه المسيح . ارسال التلاميذ الى العالم كله

(١) وفي عشية السبت الذي صباحه يوم الاحد من السبّة
 ٢ جاءت مريم المجدلية ومريم الاخرى لتنظرا القبر * (٢) واذا
 زلزلة عظيمة حدثت . لأن ملاك الرب نزل من السماء .

٤٧ لماذا تركني * (٤٧) فقوم من القيام هناك لما سمعوا. قالوا: إن
 ٤٨ هذا ينادي ايليا * (٤٨) وللوقت ركض واحد منهم. واخذ
 ٤٩ اسفنجة. وملاها خلا. وجعلها على قصبه. وسقاه * (٤٩) وأما
 ٥٠ الباقيون فقالوا: دع لننظر. هل ياتي ايليا لينجيه * (٥٠) فصرخ
 ايضا يسوع بصوت عظيم. وأسلم الروح *
 ٥١ (٥١) واذا بسنر الهيكل قد انشق باثنين من فوق الى
 ٥٢ اسفل. والارض تزلزلت. والصخور تشقق. (٥٢) والقبور
 تفتحت. وكثير من أجساد القديسين الراقدين قاموا.
 ٥٣ (٥٣) وخرجوا من القبور بعد قيامته. ودخلوا المدينة المقدسة.
 ٥٤ وظهروا لكثيرين * (٥٤) فاما قائد المائة والذين كانوا معه
 يحرسون يسوع. فلما رأوا الزلزلة وما قد صار. خافوا جدا
 ٥٥ وقالوا: حقا كان هذا ابن الله * (٥٥) وكان هناك نساء
 كثيرات. ينظرن من بعيد. وهن اللواتي تبعن يسوع من
 ٥٦ الجليل بخدمته. (٥٦) وكانت منهن مريم المجدلية. ومريم ام يعقوب
 ويوسي. وام ابني زبدي *
 ٥٧ (٥٧) ولما كان المساء. جاء انسان غني من الرامة. اسمه
 ٥٨ يوسف. وكان هو ايضا قد تلمذ ليسوع * (٥٨) فهذا تقدم الى
 بيلاطس. وسأل جسد يسوع. حيث امر بيلاطس أن يعطى

٥٩ الجسد * (٥٩) ف
 ٦٠ ووضعته في
 ٦١ دحرج حجرا عفا
 مريم المجدلية ومريم
 ٦٢ (٦٢) ومن
 ٦٣ والفرسيون الى
 ذلك المضل
 ٦٤ (٦٤) فأمر اذا
 تلاميذه ويسرقوا
 فتكون الضلا
 ٦٥ ييلاطس: عت
 ٦٦ (٦٦) فمضوا. وا
 ١
 قبا
 ١ (١) وفي عدا
 ٢ جاءت مريم
 زلزلة عظيمة

٢٤ يقال له مكان الحجمة * (٢٤) واعطوه خلاً مزوجاً بمرارة
 ٢٥ ليشرب . فلما ذاق . لم يرد أن يشرب * (٢٥) ولما صلبوه .
 ٢٦ اقتسموا ثيابه واقترعوا عليها * (٢٦) ثم جلسوا هناك يحرسونه *
 ٢٧ وجعلوا فوق راسه علته مكتوبة : هذا هو يسوع ملك اليهود *
 ٢٨ (٢٨) حيثن صلب معه لسان . واحد عن يمينه . وواحد عن
 يساره *

٢٩ وكان المجنازون يحدقون عليه . وهم يهزؤون رؤوسهم
 ٤٠ (٤٠) قائلين : يا ناقض الهيكل وبانيه في ثلاثة ايام . خلص
 ٤١ نفسك . ان كنت ابن الله . فانزل عن الصليب * (٤١) وهكذا
 روساء الكهنة ايضاً كانوا يتهزأون مع الكتبة والشيوخ ويقولون :
 ٤٢ (٤٢) خلص آخرين . وما يقدر أن يخلص نفسه . ان كان هو
 ملك اسرائيل . فلينزل الآن عن الصليب . ونؤمن به .
 ٤٣ (٤٣) قد اتكل على الله . فلينقذه الآن ان اراده . لانه قال : انا
 ٤٤ ابن الله * (٤٤) وبذلك ايضاً اللسان اللذان صلبا معه كانا
 يعيرانه *

٤٥ ومن الساعة السادسة صار ظلمة على الارض كلها
 ٤٦ الى الساعة التاسعة * (٤٦) ونحو الساعة التاسعة صرخ يسوع
 بصوت عظيم . وقال : ايلي ايلي لما شبتاني . اي الاله الاله

٢١ (٢١) فاجاب القائد وقال لهم: مَنْ تريدون أَنْ اطلق لكم من
 ٢٢ الاثنين. قالوا: بربا. (٢٢) فقال لهم يلاطس: فما اصنع يسوع
 ٢٣ الذي يقال له المسيح. (٢٣) فقالوا كلهم: ليُصلب. فقال القائد:
 ٢٤ وَايَّ شَرِّ عَمَلٍ. فازدادوا صياحاً وقالوا: ليُصلب. (٢٤) فلما
 رأى يلاطس أَنَّهُ لَا يَنْتَفِعُ شَيْئاً. بَلْ يَصِيرُ السَّجْسُ أَكْثَرَ. اخذ
 ماءً. وغسل يديه قَدَامَ الْجَمْعِ. وقال: إِنِّي بَرِيءٌ مِنْ دَمِ هَذَا
 ٢٥ الصِّدِّيقِ. انتم تبصرون. (٢٥) اجاب جميع الشعب وقالوا: دمه
 ٢٦ علينا وعلى اولادنا. (٢٦) حينئذٍ اطلق لهم بربا. وَأَمَّا يَسُوعُ
 فجلده. واسلمه ليُصلب.

٢٧ (٢٧) حينئذٍ اخذ جند القائد يسوع الى دار الولاية. وجمعوا
 ٢٨ عليه كلَّ الكنيبة. (٢٨) ونزعوا ثيابه. والبسوه حَلَّةً فَرَمَزِيَّةً.
 ٢٩ (٢٩) وضفروا اَكْيَلًا مِنْ شَوْكٍ. ووضعوه على راسِهِ. وقصبةً في
 يمينِهِ. ثُمَّ جَثَوْا عَلَى رُكْبِهِمْ قَدَامَهُ وَهُمْ يَسْتَهْزِئُونَ بِهِ قَائِلِينَ:
 ٣٠ السلام يَا مَلِكَ الْيَهُودِ. (٣٠) ونقلوا عليه. واخذوا القصبة
 ٣١ وضربوه على راسِهِ. (٣١) وبعدما هزئوا بِهِ. نزعوا عَنْهُ الْحَلَّةَ
 والبسوه ثيابه. وذهبوا بِهِ لِيُصَلَّبَ.

٣٢ (٣٢) وفيما هم خارجون. وجدوا انساناً قُرْبَانِيًّا اسْمُهُ سَمْعَانُ.
 ٣٣ فسَخَّرُوهُ لِحِجْلِ صَلِيبِهِ. (٣٣) واتوا الى مَكَانٍ يُسَمَّى الْجُجْلَمَةُ. الَّذِي

٢٤ يقال لَهُ مَكَانُ
 ٢٥ لِيَشْرَبَ. فَلَمَّا
 ٢٦ اقْتَسَمُوا ثِيَابَهُ وَ
 ٢٧ (٢٧) وجعلوا فوق
 ٢٨ (٢٨) حينئذٍ صُ
 يساره.*
 ٢٩ (٢٩) وكان
 ٤٠ (٤٠) قائلين: يا
 ٤١ نفسك. إِن كُنْ
 رُوسَاءُ الْكَهَنَةِ
 ٤٢ (٤٢) خَلَّصْ آخَرَ
 ملك اسرائيل
 ٤٣ (٤٣) قد أَتَكَلَّ
 ٤٤ ابن الله. (٤٤)
 يعيرانه.*
 ٤٥ (٤٥) ومن
 الى الساعة الث
 بصوت عظيم

٧ بيت القربان . لأنها ثمن دم * (٧) فتشاوروا . وابتاعوا بها
 ٨ حفل الفخاري مقبرة للغرباء . (٨) لذلك دُعي ذلك الحفل حفل
 ٩ الدم الى اليوم * (٩) حينئذ تم ما قيل بarmiاء النبي القائل :
 واخذوا الثلاثين الفضة ثمن المثل الذي ثمنوه من بني
 ١٠ اسرائيل . (١٠) واعطوها عن حفل الفخاري . كما أمرني الرب *
 ١١ (١١) وقام يسوع قدام القائد . فسأله القائد قائلاً : أنت
 ١٢ ملك اليهود * فقال له يسوع : انت قلت * (١٢) وفيما كان
 روساء الكهنة والشيوخ يقفون عليه . لم يجب بشي *
 ١٣ (١٣) حينئذ قال له يلاطس : اما تسمع كم يشهدون عليك .
 ١٤ (١٤) فلم يجبه عن كلمة واحدة . حتى تعجب القائد جداً *
 ١٥ (١٥) وكان للقائد عادة في العيد أن يطلق للجمع اسيراً
 ١٦ واحداً . من ارادوا * (١٦) وكان لهم حينئذ اسير مشهور يدعى
 ١٧ برابا * (١٧) ففيما هم مجتمعون . قال لهم يلاطس : من تريدون
 ١٨ ان اطلق لكم . أبرابا . ام يسوع الذي يقال له المسيح . (١٨) لأنه
 ١٩ كان عالماً بانهم قد اسلموه حسداً * (١٩) ولما جلس على المنبر .
 ارسلت اليه زوجته قائلة : اياك وذاك الصديق . فانني
 ٢٠ توجعت اليوم كثيراً من اجله في الحلم * (٢٠) وروساء الكهنة
 والشيوخ حملوا الجموع على أن يطلبوا برابا . ويهلكوا يسوع *

٧٢ هذا ايضاً كان مع يسوع الناصري * (٧٢) فانكر ايضاً بقسم :
 ٧٣ اِنِّي لست اعرف ذلك الانسان * (٧٣) وبعد قليل جاء
 القيام . وقالوا لبطرس : حقاً انت ايضاً منهم . فان كلامك
 ٧٤ يظهرك * (٧٤) حينئذ اخذ مجرم ويحلف : اِنِّي ما اعرف ذلك
 ٧٥ الانسان * وللوقت صاح الديك * (٧٥) فذكر بطرس كلام
 يسوع الذي قال : اِنَّكَ من قبل اَنْ يصبح الديك تنكرني ثلاث
 مرّات . فخرج الى خارج . وبكى بكاءً مرّاً *

الاصحاح السابع والعشرون

عذابات يسوع . وموته ودفنته

١ (١) ولما كان البكرة . تشاور جميع رؤساء الكهنة وشيوخ
 ٢ الشعب على يسوع ليقتلوه * (٢) فاوثقوه . ومضوا به . ودفعوه
 الى يلاطس البنطي القائد *
 ٣ حينئذ لما رأى يهوذا الذي اسلمه اَنَّهُ قد دين . ندم
 ٤ واعاد الثلاثين الفضة الى رؤساء الكهنة والشيوخ (٤) قائلاً :
 اخطأت في تسليمي دماً زكياً * فقالوا : ما علينا . انت تنظر *
 ٥ (٥) فطرح الفضة في الهيكل وانصرف . ومضى فخنق نفسه *
 ٦ (٦) فاخذ رؤساء الكهنة الفضة . وقالوا : ما يحل ان نجعلها في

٧ بيت القريان
 ٨ حفل الفخاري
 ٩ الدم الى اليهو
 واخذوا الثا
 ١٠ اسرائيل . (١٠)
 ١١ (١١) وقام
 ١٢ ملك اليهود
 رؤساء الكهنة
 ١٣ حينئذ (١٣)
 ١٤ فلم يجبه (١٤)
 ١٥ وكا (١٥)
 ١٦ واحداً . من
 ١٧ برابا * (١٧)
 ١٨ ان اطلق لكم
 ١٩ كان عالماً با
 ارسلت اليه
 ٢٠ توجعت اليهو
 والشيوخ

كله يطلبون على يسوع شهادة زور ليقتلوه. (٦٠) فلم يجدوا.
وقد جاء شهود زور كثيرون. وفي الآخر تقدم اثنان شاهدا
زور (٦١) وقالا: هذا قال: إني اقدر ان انقض هيكل الله. وابنيه
في ثلاثة ايام * (٦٢) فقام رئيس الكهنة. وقال له: اما نجيب
بشيء. ما يشهد به عليك هؤلاء * (٦٣) وأما يسوع فكان
ساكتا * فاجاب رئيس الكهنة. وقال له: اقسم عليك بالله
الحى ان تقول لنا. أأنت المسيح ابن الله * (٦٤) قال له يسوع:
انت قلت. بل اقول لكم. انكم من الآن ترون ابن الانسان
جالسا عن يمين القوة. واتيأ على سحاب السماء * (٦٥) حينئذ
رئيس الكهنة شق ثيابه. وقال: قد جدف. ما حاجتنا بعد
الى شهود. ها قد سمعتم تجديفه. (٦٦) ماذا تترأون * فاجابوا
وقالوا: إنه مستوجب الموت * (٦٧) حينئذ بصقوا في وجهه.
ولطموه. وآخرون ضربوه (٦٨) قائلين: تنبأ لنا أيها المسيح.
من هو الذي ضربك *

(٦٩) وإن بطرس كان جالسا في الدار خارجا. فجاءت
اليه جارية. وقالت: انت ايضا كنت مع يسوع الجليلي *
(٧٠) فانكر قدام جميعهم قائلا: لست أدري ما تقولين *
(٧١) واذ خرج الى الدهليز. رآه اخرى. فقالت للذين هناك:

٤٨ الشعب * (٤٨) والذي اسلمه اعطاهم علامة قائلاً: الذي اقبله
٤٩ هو هو. امسكوه * (٤٩) وللوقت تقدم الى يسوع. وقال: السلام
٥٠ يا معلم. وقبله * (٥٠) فقال له يسوع: يا صاحب. لماذا جئت *
٥١ حينئذ تقدموا. والقوا اياديهم على يسوع. وامسكوه * (٥١) واذا
واحد من الذين كانوا مع يسوع مد يده. واستل سيفه.
٥٢ وضرب عبد رئيس الكهنة فقطع اذنه * (٥٢) حينئذ قال له
يسوع: رد سيفك الى غمده. لان كل من ياخذ بالسيف.
٥٣ فبالسيف يهلك * (٥٣) اوتظن اني لا استطيع الآن ان
اطلب الى ابي. فيقيم لي اكثر من اثني عشر جيشاً من الملائكة.
٥٤ فكيف تكمل الكتب. انه هكذا ينبغي ان يكون *
٥٥ (٥٥) وفي تلك الساعة قال يسوع للجمع: كانه على لصل
خرجتم بسيف وعصي لتأخذوني. كل يوم كنت عندكم في
٥٦ الهيكل جالساً اعلم. ولم تمسكوني * (٥٦) ولكن هذا كله كان
لتكمل كتب الانبياء * حينئذ تركه التلاميذ كلهم. وهربوا *
٥٧ (٥٧) والذين امسكوا يسوع مضوا به الى قيافا رئيس الكهنة.
٥٨ حيث اجتمع الكهنة والاشيوخ * (٥٨) وتبعه بطرس من بعيد
الى دار رئيس الكهنة. فدخل الى داخل. وجلس مع الخدام
٥٩ لينظر النهاية * (٥٩) وكان روساء الكهنة والاشيوخ والمحفل

٦٠ كله يطلبون
وقد جاء شهر
٦١ زور (٦١) وقالوا
٦٢ في ثلاثة ايام
٦٣ بشي. ما يش
ساكناً * فام
٦٤ المحي ان نقول
انت قلت.
٦٥ جالساً عن
رئيس الكهنة
٦٦ الى شهود.
٦٧ وقالوا: انه
٦٨ ولطموه. و
من هو الذي
٦٩ (٦٩) وان
اليه جارية
٧٠ (٧٠) فانكر
٧١ (٧١) واذا خرج

- ٢٧ لتلاميذه: اجلسوا هاهنا. لامي اصلي هناك * (٢٧) واخذ
 ٢٨ بطرس وابني زبدي. وبدأ يحزن ويكتئب * (٢٨) حيثئذ قال
 لهم: ان نفسي حزينة حتى الموت. امكثوا هاهنا واسهروا معي *
 ٢٩ (٢٩) ونقدم قليلاً. وخر على وجهه. وهو يصلي ويقول: يا ابتاه.
 ان كان يستطاع. فلتعبر عني هذه الكاس. ولكن ليس كما ارادني.
 ٤٠ بل كما اردتك * (٤٠) وجاء الى التلاميذ. فوجدهم نياماً * فقال
 لبطرس: اهكذا ما قدرتم ان تسهروا معي ساعة واحدة.
 ٤١ (٤١) اسهروا وصلوا. لئلا تدخلوا في التجربة. اما الروح
 ٤٢ فستبشر. واما الجسد فضعيف * (٤٢) وايضاً ثانية مضى.
 وصلى وقال: يا ابتاه. ان لم يستطع ان تعبر عني هذه الكاس
 ٤٣ الا ان اشربها. فلتكن مسرتك * (٤٣) فجاء ايضاً. فوجدهم
 ٤٤ نياماً. لان اعينهم كانت ثقيلة * (٤٤) فنركم ومضى ايضاً. وصلى
 ٤٥ الثالثة. وقال ذلك الكلام عينه * (٤٥) حيثئذ جاء الى تلاميذه.
 وقال لهم: ناموا الان واسنمحو. فها قد اقربت الساعة.
 ٤٦ وابن الانسان يسلم في ايدي الخطاة * (٤٦) قوموا نطلق.
 ها قد قرب الذي يسلمني *
 ٤٧ (٤٧) وفيما هو يتكلم. اذ جاء يهوذا احد الاثني عشر. ومعه
 جمع كثير بسيف وعصي من عند رؤساء الكهنة ومشايخ

٢٥ الانسان. كان خيراً لذلك الانسان لو لم يُولد * (٢٥) فاجاب
يهودا مسيله وقال: العلي انا هو يا معلم * قال له: انت قلت *
٢٦ (٢٦) وفيما هم ياكلون. اخذ يسوع خبزاً. وبارك وكسر.
واعطى التلاميذ وقال: خذوا كلوا. هذا هو جسدي *
٢٧ (٢٧) واخذ كأساً وشكر. واعطاهم قائلاً: اشربوا منها كلكم *
٢٨ (٢٨) لان هذا هو دمي للعهد الجديد. الذي يهراق عن كثيرين
٢٩ لمغفرة الخطايا * (٢٩) واقول لكم: انني لاشرب من الان من
هذا عصير الكرمة الى ذلك اليوم الذي فيه اشربه معكم
٣٠ جديداً في ملكوت ابي * (٣٠) ثم سجدوا. وخرجوا الى جبل
الزيتون *

٣١ (٣١) حينئذ قال لهم يسوع: كلكم تشكون في هذه الليلة.
لانه مكتوب: اني اضرب الراعي. فتتبدد خراف الرعيه *
٣٢ (٣٢) ولكن اذا قمت. سبقتكم الى الجليل * (٣٢) فاجاب بطرس
٣٤ وقال له: لو شك فيك جميعهم. لم اشك انا ابداً * (٣٤) قال
له يسوع: الحق اقول لك. انك في هذه الليلة قبل ان يصبح
٣٥ الديك. تنكرني ثلاث مرات * (٣٥) قال له بطرس: ولو اُجِئت
ان اموت معك. لم انكرك * وهكذا قال جميع التلاميذ *
٣٦ (٣٦) حينئذ اتى يسوع معهم الى ضيعة تدعى جسدانية. فقال

٣٧ لتلاميذه: ا
٣٨ بطرس واب
٣٩ لهم: ان نفسي
٤٠ (٣٩) وثقدم ق
ان كان يس
بل كارادنت
٤١ لبطرس: ا
٤٢ (٤١) اسهر
٤٣ فستبشر.
وصلى وقال
٤٤ الا ان اش
٤٥ ثالثة. وقال
٤٦ وقال لهم: نا
٤٧ وابن الانس
ها قد قرب
٤٧ (٤٧) وفيما
جمع كثير

١٢ (١٢) فان هذه اذا فاضت هذا الطيب على جسدي . انما
 ١٣ صنعت ذلك لدفني . (١٣) الحق اقول لكم . حيثما كُرب هذه
 البشارة في كل العالم . يُذكر ايضاً ما فعلت هذه تذكاراً لها *
 ١٤ (١٤) حينئذ مضى احد الاثني عشر الذي يدعى يهوذا
 ١٥ الاسخريوطي الى رؤساء الكهنة . (١٥) وقال لهم : ماذا تريدون ان
 تعطوني . وانا اسلمه اليكم * فاقاموا له ثلاثين من الفضة *
 ١٦ (١٦) ومن ذلك الحين كان يطلب فرصة ليسلمه *
 ١٧ (١٧) وفي اول يوم من الفطير تقدم التلاميذ الى يسوع
 ١٨ قائلين له : اين تريد ان نعد لك لناكل الفصح * (١٨) فقال :
 اذهبوا الى المدينة الى فلان . وقولوا له : المعلم يقول : ان زماني
 ١٩ قد قرب . وعندك اصنع الفصح مع تلاميذي * (١٩) ففعل
 التلاميذ كما امرهم يسوع . واعدوا الفصح *
 ٢٠ (٢٠) ولما كان المساء . اتكأ مع التلاميذ الاثني عشر *
 ٢١ (٢١) وفيما هم ياكلون . قال : الحق اقول لكم . ان واحداً منكم
 ٢٢ يسلمني * (٢٢) فخرنوا جداً . وجعل كل واحد منهم يقول له :
 ٢٣ العلي انا هو يا رب * (٢٣) فاجاب وقال : الذبي يغس يده
 ٢٤ معي في الصحنه . هو يسلمني * (٢٤) وابن الانسان ماض كما كتب
 من اجله . والويل لذلك الانسان الذي يبيده يسلم ابن

٤٥ تفعلوا * (٤٥) فيذهب هؤلاء الى العذاب الدائم. والصدّيقون
الى الحياة الابدية *

الاصحاح السادس والعشرون

العشاء الاخير. رسم الاخرس نبيا. قصة الامر انسج

١ (١) وكان لما اكل يسوع هذا الكلام كنه. قال لتلاميذه:
٢ (٢) علمتم أنه بعد يومين يكون الفصح. وابن الإنسان يسلم
٣ ليُصلب * (٣) حيثئذ اجمع رؤساء الكهنة ومشايخ الشعب في
٤ دار رئيس الكهنة الذي يقال له قيافا. (٤) فتشاوروا ليمسكوا
٥ يسوع مكرًا ويقتلوه * (٥) وقالوا: لا في العيد. ثلثا يكون سجن
في الشعب *

٦ (٦) ولما كان يسوع في بيت عنيا في بيت سمعان الابرص.
٧ (٧) تقدّمت اليه امرأة معها قارورة طيب كثير الثمن. فافاضته
٨ على راسه وهو متكى * (٨) فلما رأى التلاميذ ذلك. ثقمتموا
٩ وقالوا: لماذا هذا التلف. (٩) لانه كان يمكن أن يباع هذا
١٠ بكثير. ويُعطى للمساكين * (١٠) فعلم يسوع. وقال لهم: لِمَ
١١ تُؤذون المرأة. فقد عملت لي عملاً جيداً. (١١) لأن المساكين
معكم في كل حين. فاما انا فلستُ عندكم في كل حين *

١٢ (١٢) فان
١٣ صنعت
البشارة في
١٤ (١٤)
١٥ الاسخريوط
١٦ تعطوني.
١٧ (١٧) ومن ذ
١٨ قائلين له
اذهبوا الى
١٩ قد قرب
التلاميذ
٢٠ (٢٠) وفيما
٢١ يسلمني *
٢٢ العلي انا هو
٢٣ معي في الص
٢٤ من اجله

- ٢٣ (٢٣) وقيم الخراف عن يمينه. والجداء عن يساره * (٢٤) حينئذ يقول الملك للذين عن يمينه: تعالوا يا مباركي ابي. رثوا الملك المعد لكم منذ انشاء العالم * لاني جعت فاطعمتموني. وعطشت فسقيتموني. وغريباً كنت فآويتوني. (٢٥) وعرياناً فكسوتوني. ومريضاً فافتقدتوني. ومحبوساً فاتيتني الي * (٢٦) حينئذ يجيبه الصديقون قائلين: يارب متى رايناك جائعاً فاطعمناك. او عطشان فسقيناك. (٢٧) ومتى رايناك غريباً فآويناك. او عرياناً فكسوناك. (٢٨) ومتى رايناك مريضاً او محبوساً. فاتينا اليك * (٢٩) فيجيب الملك ويقول لهم: الحق اقول لكم. بما انكم فعلتم باحد اخوتي هؤلاء الصغار. في فعلتم * (٣٠) حينئذ يقول ايضا للذين عن اليسار: اذهبوا عني يا ملاعين الى النار المؤبدة. المعدة لابليس وجنوده. (٣١) لاني جعت. فلم تطعموني. وعطشت. فلم تسقوني. (٣٢) غريباً كنت. فلم تاووني. وعرياناً. فلم تكسوني. ومريضاً ومحبوساً. فلم تزوروني * (٣٣) حينئذ يجيبونه هم ايضا قائلين: يارب متى رايناك جائعاً. او عطشاناً. او غريباً. او عرياناً. او مريضاً. او محبوساً. ولم نخدمك * (٣٤) حينئذ يجيبهم قائلاً: الحق اقول لكم. بما انكم لم تفعلوا باحد هؤلاء الصغار. في ايضا لم

جاء الذي اخذ الوزنتين . فقال : يا سيد . وزنتين دفعت الي . وها وزنتان اخريان ربحتهما فوقهما * (٢٣) فقال له سيده : نعيًا يا عبداً صالحاً واميناً . وجدت في القليل اميناً . انا اقيمك على الكثير . ادخل الى فرح سيدك * (٢٤) ثم جاء ايضاً الذي اخذ الوزنة الواحدة . وقال : يا سيد عرفت أنك انسان قاس . تحصد حيث لم تزرع . وتجمع من حيث لم تبذر . (٢٥) فخفت ومضيت . فدفنت وزنتك في الارض . هوذا مالك عندك * (٢٦) فاجاب سيده وقال له : ايها العبد الشرير الكسلان . علمت أنني احصد حيث لم ازرع . واجمع من حيث لم ابذر . فكان ينبغي ان تضع فضتي عند الصيارفة . فكنت احيى واخدم مالي مع رباء * (٢٨) خذوا اذاً منه الوزنة . واعطوها للذي له العشر الوزنات * (٢٩) لان كل من له . يعطى ويؤاد . ومن ليس له . يؤخذ منه الذي عنده * (٣٠) والعبد البطال اطرحوه الى الظلمة البرآنية . هناك يكون البكاء وصرير الاسنان *

(٣١) واذا جاء ابن الانسان في مجده . وجميع الملائكة معه . فيثبث على كرسي مجده * (٣٢) ويجتمع امامه كل الأمم . فيميز بعضهم من بعض . كما يميز الراعي الخراف من الجداء *

٢٣ وقيم الخ
يقول الملك
المعد لكم
٢٥ فسقيتموني .
ومريضاً فاف
٢٦ الصديقون
عطشان فس
٢٨ فكسوناك .
٢٩ فيجيب ا
٤٠ باحد اخوتي
للذين عن
٤١ المعدة لابلية
٤٢ وعطشت .
وعريانا . ف
٤٣ حينئذ
جاءا . او
٤٤ محبوساً . ولم
لكم . بما انكم

١٠ اذهبن الى الباعة . وابتعن لكن * (١٠) ولما ذهبن لبتعن . جاء
 المختن . والمستعدات دخلن معه الى العرس . وأغلق الباب *
 ١١ وفي الآخر جاءت ايضا بقية العذارى قائلات : يا رب
 ١٢ يارب . افتح لنا * (١٢) فاجاب وقال : الحق اقول لكن . اني
 ١٣ ما اعرفكن * (١٣) اسهروا اذا . فانكم لا تعرفون اليوم ولا
 الساعة *

١٤ (١٤) فكمثل انسان اراد السفر . فدعا عبده . وسلم ماله *
 ١٥ (١٥) فاعطى واحداً خمس وزنات . وآخر وزنيتين . وآخر وزنة .
 ١٦ كل واحد على قدر طاقته . وسافر للوقت * (١٦) فمضى الذي
 اخذ الخمس الوزنات . وتاجر بها . فربح خمس وزنات آخر *
 ١٧ (١٧) وكذلك الذي اخذ الوزنتين ربح وزنيتين أخريين هو
 ١٨ ايضاً * (١٨) واما الذي اخذ الوزنة الواحدة فمضى وحفر في
 ١٩ الارض . ودفن فضة سيده * (١٩) وبعد زمان كثير جاء سيده
 ٢٠ اولئك العبيد . وحاسبهم * (٢٠) فجاء الذي اخذ الخمس
 الوزنات . وقدم خمس وزناتٍ أخر قائلًا : يا سيده . خمس
 ٢١ وزناتٍ سلمتني . وهذه خمس وزنات اخر ربحتها فوقها * (٢١) فقال
 له سيده : نعيمًا يا عبدًا صالحًا وامينا . وجدت في القليل
 ٢٢ امينًا . انا اقيمك على الكثير . ادخل الى فرح سيديك * (٢٢) ثم

٥٠ العبيد. وياكل ويشرب مع السكّيرين. (٥٠) ياتي سيّد ذلك
٥١ العبد في يومٍ لا ينتظره وفي ساعةٍ لا يعرفها. (٥١) فيشقّه الى
نصفين. ويجعل نصيبه مع المرائين. هناك يكون البكاء وصرير
الاسنان *

الاصحاح الخامس والعشرون

مثل العشر العذارى. مثل الوزنات. قضية الديان
الاهلي في اليوم الاخير

١ (١) حينئذٍ يشبه ملكوت السموات عشر عذارى. اخذن
٢ مصايجهنّ وخرجنّ للقاء العريس. (٢) وكانت خمسٌ منهنّ
٣ حكيّات. وخمسٌ جاهلات * (٣) أمّا الجاهلات فاخذنّ
٤ مصايجهنّ. ولم ياخذنّ معهنّ زيتاً. (٤) وأمّا الحكيّات فاخذنّ
٥ زيتاً في آنيتهنّ مع مصايجهنّ * (٥) فلما ابطأ العريس. نعسن
٦ كلهنّ وغمنّ * (٦) وعند نصف الليل صار صراخ: ها هوذا
٧ العريس قد اقبل. اخرجنّ للقائه * (٧) حينئذٍ قامت جميع
٨ اولئك العذارى. وزينّ مصايجهنّ * (٨) فقالت الجاهلات
٩ للحكيّات: ادفعن لنا من زيتكنّ. فانّ مصايحنا تنطفئ *
(٩) فاجابت الحكيّات وقلن: لعلّه لا يكفي لنا ولكنّ. ولكن

١٠ اذهبن الى
١١ المختن. والمس
١٢ (١١) وفي الآ
١٣ يارب. افتح
١٤ ما اعرفكن
١٥ الساعة *
١٦ (١٤) فكمش
١٧ (١٥) فاعطى وا
١٨ كل واحد
١٩ اخذ الخمس
٢٠ وكذلك (١٧)
٢١ ايضاً * (١٨)
٢٢ الارض. ود
٢٣ اولئك العبي
٢٤ الوزنات. و
٢٥ وزناتٍ سلّمتني
٢٦ له سيّده: نِع
٢٧ اميناً. انا اقي

وتلك الساعة فلا يعرفها احد . ولا ملائكة السموات . الا
 الآب وحده * (٢٧) وكما كان في ايام نوح . هكذا يكون محي *
 ابن الانسان * (٢٨) لانه كما كانوا في الايام التي قبل الطوفان
 ياكلون ويشربون ويتزوجون ويزوجون . الى اليوم الذي
 دخل فيه نوح النملك . (٢٩) ولم يعلموا . حتى جاء الطوفان
 واخذ جميعهم . كذلك يكون محي * ابن الانسان * (٣٠) حينئذ
 يكون اثنان في الحقل . يوخذ الواحد . ويترك الآخر *
 (٣١) واثنان تظنان على رحي . توخذ الواحدة . ويترك
 الاخرى *

(٣٢) اسهروا اذا . لانكم لا تعلمون في اية ساعة ياتي ربكم *
 (٣٣) واعلموا هذا . انه لو علم رب البيت في اية هجعة ياتي
 السارق . لسهر ولم يدع بيته ينقب * (٣٤) لذلك كونوا انتم
 ايضا مستعدين . لان ابن الانسان ياتي في ساعة لا تظنونها *
 (٣٥) من هو ترى العبد الامين الحكيم الذي اقامه سيده على
 اهل بيته . ليعطيهم طعاما في حينه * (٣٦) طوبى لذلك العبد
 الذي ياتي سيده . فيجده يفعل هكذا . (٣٧) الحق اقول لكم .
 انه يقيمه على جميع ماله * (٣٨) فان قال ذلك العبد الردي
 في قلبه : ان سيدي يبطئ مجيئه . (٣٩) فيبدأ ان يضرب اصحابه

وانبياء كذبة. ويعطون علامات عظيمة وعجائب. حتى انهم
يضلون المختارين ايضا ان امكن * (٢٥) ها انا قد تقدمت
واخبرتكم * (٢٦) فان قالوا لكم: ها هو في البرية. فلا تخرجوا.
او ها هو في المخادع. فلا تصدقوا * (٢٧) لانه كما ان البرق يخرج
من المشرق. فيظهر في المغرب. هكذا يكون محي ابن
الانسان * (٢٨) لانه حيثما تكن الجنة. فهناك تجتمع النسور *
(٢٩) وللوقت من بعد ضيق تلك الايام تظلم الشمس.
والقمر لا يعطي ضوءه. والكواكب تتساقط من السماء.
وقوات السموات ترتج * (٣٠) وحينئذ تظهر علامة ابن الانسان
في السماء * وحينئذ تنوح كل قبائل الارض. ويرون ابن
الانسان آتيا على سحب السماء مع قوة ومجد كثير * (٣١) فيرسل
ملائكته مع السافور العظيم الصوت. فيجمعون مختاريه من
ارباع الرياح من اقصاء السموات الى اقصائها * (٣٢) فمن شجرة
التين تعلموا المثل. اذا لان غصنها. وخرجت اوراقها. علمتم
ان الصيف قد دنا * (٣٣) كذلك انتم ايضا. اذا رايتم هذا
كله. فاعلموا انه قريب على الابواب * (٣٤) الحق اقول لكم.
ان هذا الجيل لا يزول حتى يكون هذا كله * (٣٥) السماء
والارض تزولان. وكلامي لا يزول * (٣٦) واما ذلك اليوم

وتلك الساعة
الآب وحد
ابن الانسان
ياكلون وي
دخل فيه
واخذ جميع
يكون اثنان
واثنتان (٤١)
الآخري *
اسم (٤٢)
واعلموا (٤٣)
السارق. ل
ايضا مستعد
من هو (٤٥)
اهل بيته.
الذي ياتي
انه بقيه على
في قلبه: ان

الضيق ويقتلونكم. وتكونون مبغوضين عند كل الأمم من
 ١٠ اجل اسمي * (١٠) وحينئذ يشك كثيرون. ويسلمون بعضهم
 ١١ بعضاً. ويبغضون بعضهم بعضاً * (١١) ويقوم كثير من الانبياء
 ١٢ الكذبة. ويضلون كثيرون * (١٢) والكثرة الاثم تبرد محبة
 ١٣ كثيرين * (١٣) والذي يصبر الى المنتهى. فهذا يخلص *
 ١٤ (١٤) ويكرز بهذه بشارة الملكوت في جميع المسكونة شهادة لكل
 الامم. وحينئذ ياتي الانقضاء *

١٥ (١٥) فاذا رايت نجاسة الخراب التي قيلت بدانيال النبي.
 ١٦ قائمة في المكان المقدس. ليفهم الناري. (١٦) فحينئذ الذين في
 ١٧ اليهودية. فليهربوا الى الجبال. (١٧) والذي على السطح. فلا
 ١٨ ينزل لياخذ شيئاً من بيته. (١٨) والذي في الحقل. فلا يرجع الى
 ١٩ ورائه لياخذ ثيابه * (١٩) والويل للحبالي والمرضعات في تلك
 ٢٠ الايام * (٢٠) فصلوا لئلا يكون هربكم في شتاء. ولا في سبت *
 ٢١ (٢١) لأنه سيكون حينئذ ضيق عظيم لم يكن مثله من اول
 ٢٢ العالم حتى الآن. ولن يكون * (٢٢) ولولا ان تلك الايام
 قُصرت. لم يخلص كل جسد * ولكن من اجل المنتخبين نُقصر
 ٢٣ تلك الايام * (٢٣) حينئذ ان قال لكم احد: هوذا ابن المسيح
 ٢٤ هاهنا او هناك. فلا تصدقوا * (٢٤) فسيقوم مسجون كذاب

حتى تقولوا: مبارك الآتي باسم الرب *

الاصحاح الرابع والعشرون

خراب اورشليم ويوم الدينونة وما يسبقه. مثل التينة.

العبد الامين والعبد الشرير

(١) ثم خرج يسوع من الهيكل ومضى * فنقدم اليه تلاميذه.
كي يروه ابنية الهيكل * (٢) فاجاب وقال لهم: اما تنظرون
هذه كلها. الحق اقول لكم. انه لا يترك هاهنا حجر على حجر
الا نقض *

(٣) ولما جلس على جبل الزيتون. تقدم اليه تلاميذه
في خلوة قائلين: قل لنا متى يكون هذا. وما هي علامة
مجئك وانقضاء الدهر * (٤) فاجاب يسوع وقال لهم: انظروا
لا يضلكم احد * (٥) فان كثيرين سيأتون باسمي قائلين: انا
هو المسيح. ويضلون كثيرين * (٦) وستسمعون بحروب واخبار
حروب. انظروا لا تضطربوا. فلا بد أن يكون هذا كله *
لكن ليس الانقضاء بعد * (٧) لانه تقوم امّة على امّة.
ومملكة على مملكة. وتكون مجاعات ووبئة وزلازل في
اماكن * (٨) وكل هذا مبدء المخاض * (٩) حينئذ يسلمونكم الى

الضيق ويقتلون
اجل اسمي *
بعضاً. وبعض
الكذبة. ويض
كثيرين *
(١٤) ويكرز به
الامم. وحيث
(١٥) فاذا
قائمة في المكاب
اليهودية. ف
ينزل لياخذ
ورائه لياخذ
الايام * (٢٠)
(٢١) لانه سيك
العالم حتى
قُصرت. لم يج
تلك الايام
هاهنا او هنا

المكلّسة التي تُرى من خارجها حسنة . وهي من داخل مملوءة
 عظام أموات وكلّ نجس * (٢٨) هكذا انتم ايضاً من خارج
 تظهرون للناس صديقين . ولكنكم من داخل ممتلئون رياءً
 وانما * (٢٩) الويل لكم ايها الكتبة والفريسيون المراءون . لانكم
 تبنون قبور الانبياء وتزينون مدافن الصديقين . (٣٠) وتقولون :
 لو كنا في ايام آبائنا . لم نشاركهم في دم الانبياء * (٣١) فانتهم
 تشهدون على انفسكم انكم بنو قتل الانبياء . (٣٢) فاملأوا انتم
 مكيال آبائكم * (٣٣) ايها الحيات اولاد الافاعي . كيف تهربون
 من دينونة جهنم * (٣٤) من اجل هذا هانذا ارسل اليكم انبياء
 وحكماً وكتبة . فتقتلون وتصلبون منهم . وتجلدون منهم في
 مجامعكم . وتطردونهم من مدينة الى مدينة * (٣٥) لكي ياتي
 عليكم كل دم زكي مسفوك على الارض . من دم هابيل الصديق
 الى دم زكريا بن برخيا الذي قتلتموه بين الهيكل والمذبح .
 (٣٦) الحق اقول لكم . ان هذا كله ياتي على هذا الجيل *
 (٣٧) يا اورشليم يا اورشليم . يا قاتلة الانبياء وراجمة المرسلين
 اليها . كم من مرة اردت ان اجمع اولادك كما تجمع الدجاجة
 فراخها تحت جناحيها . فلم تريدوا * (٣٨) ها هوذا يُترك لكم
 بيتكم خراباً * (٣٩) لاني اقول لكم . انكم لاترونني من الآن

القادة العميان . الذين يقولون : مَنْ حلف بالهيكل . فليس
 ١٧ هو شيئاً . وَأَمَّا مَنْ حلف بذهب الهيكل . فيلتزم * (١٧) أَيُّهَا
 الجَهَّالُ العميان . أَيُّمَا اعظم . الذهب ام الهيكل الذي يقدِّس
 ١٨ الذهب * (١٨) وَمَنْ حلف بالمدبح . فليس شيئاً . وَأَمَّا مَنْ
 ١٩ حلف بالقربان الذي فوقه . فيلتزم * (١٩) أَيُّهَا الجَهَّالُ العميان .
 ٢٠ أَيُّمَا اعظم . الْقَرْبَانَ ام المذبح الذي يقدِّس القربان * (٢٠) فَمَنْ
 ٢١ حلف بالمدبح . فقد حلف به وبكلِّ ما فوقه . (٢١) وَمَنْ حلف
 ٢٢ بالهيكل . فقد حلف به وبالسَّكَنِ فِيهِ . (٢٢) وَمَنْ حلف
 ٢٣ بالسَّما . فهو يحلف بعرش الله وبالحالِسِ عَلَيْهِ * (٢٣) الْوَيْلُ لَكُمْ
 أَيُّهَا الْكَتَبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ الْمَرَاوُونَ . لَأَنْكُمْ تَعْشُرُونَ النِّعْنَ
 وَالشِّبِّتَ وَالْكُمُونَ . وَتَرْكُمُ اثْقَلَ النَّامُوسِ . الْحَكْمِ وَالرَّحْمَةِ
 وَالْإِيمَانَ . وَكَانَ يَنْبَغِي أَنْ تَعْمَلُوا هَذِهِ . وَلَا تَتْرَكُوا تِلْكَ *
 ٢٤ (٢٤) أَيُّهَا الْقَادَةُ الْعَمِيَانُ الَّذِينَ يُصَفُّونَ عَنِ الْبُعُوضَةِ وَيَبْتَلَعُونَ
 ٢٥ الْحَبْلَ * (٢٥) الْوَيْلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكَتَبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ الْمَرَاوُونَ .
 ٢٦ لَأَنْكُمْ تَنْقُونَ خَارِجَ الْكَاسِ وَالسَّكْرَةِ . وَهَمَّا مِنْ دَاخِلٍ مَلُوءَانِ
 ٢٧ اخْطَافًا وَدَعَارَةً * (٢٦) أَيُّهَا الْفَرِيسِيُّ الْأَعْمَى . نَقِْ أَوَّلًا دَاخِلَ
 ٢٨ الْكَاسِ وَالسَّكْرَةِ . لِكَيْ يَتَطَهَّرَ خَارِجُهَا أَيْضًا * (٢٧) الْوَيْلُ
 ٢٩ لَكُمْ أَيُّهَا الْكَتَبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ الْمَرَاوُونَ . لَأَنْكُمْ تَشْبَهُونَ الْقُبُورَ

المكسَّة التي
 ٢٨ عظام أموال
 تظهرون لل
 ٢٩ واثماً * (٢٩)
 ٣٠ تبنون قبور
 ٣١ لوكنا في
 ٣٢ تشهدون ع
 ٣٣ مكيال آبائكم
 ٣٤ من دينونة
 وحكماء وكتبة
 ٣٥ مجامعكم . و
 عليكم كل د
 الى دم زرك
 ٣٦ الحق (٣٦)
 ٣٧ يا او
 اليها . كم
 ٣٨ فراخها تحم
 ٣٩ بيتكم خراباً

ويضعونها على أكثاف الناس . وهم لا يريدون أن يجرّكوها
 باصبعهم * ^(٥) وكلّ أعمالهم يصنعونها حتى يراهم الناس *
 فيعرضون صحائفهم . ويعظمون أطراف ثيابهم . ^(٦) ويحبون
 أوّل المتكآت في العشاءات وصدور المجالس في المجمع
 والتحيّات في الأسواق . وأن يدعوهم الناس معلمين * ^(٧) فأما
 انتم فلا تدعوا معلمين . فإنّ معلّم واحد . وانتم جميعاً اخوة *
^(٨) ولا تدعوا لكم أباً على الأرض . فإنّ أباكم واحد . هو الذي
 في السموات * ^(٩) ولا تدعوا مدبرين . لأنّ مدبركم واحد هو
 المسيح * ^(١٠) والأكبر فيكم يكون لخدماء * ^(١١) ومن رفع
 نفسه . أتضع . ومن وضع نفسه . ارفع *
^(١٢) ولكن الويل لكم أيّها الكتبة والفريسيّون المراءون .
 لأنكم تأكلون بيوت الأرملة بعلّة تطويل صلواتكم . ومن
 أجل هذا تأخذون دينونة اعظم * ^(١٣) الويل لكم أيّها الكتبة
 والفريسيّون المراءون . لأنكم تغلقون ملكوت السموات قدام
 الناس . فلا انتم تدخلون . ولا تتركون الداخلين أن
 يدخلوا * ^(١٤) الويل لكم أيّها الكتبة والفريسيّون المراءون .
 لأنكم تطوفون البحر والبرّ لتصنعوا دخيلاً واحداً . فإذا صار .
 جعلتموه ابناً لجهنّم مضاعفاً أكثر مما عليكم * ^(١٥) الويل لكم أيّها

الربّ الالهك من كلّ قلبك ومن كلّ نفسك ومن كلّ فكرك.
 هذه هي الوصية الأولى العظيمة * (٣٨) والثانية التي تشبهها:
 تحبّ قريبك مثل نفسك * (٤٠) في هاتين الوصيتين سائر
 الناموس والأنبياء معلقون *

(٤١) وفيما كان الفرّيسيون مجتمعين. سألهم يسوع (٤٢) قائلاً:
 ماذا تظنون في المسيح. ابن من هو * فقالوا له: ابن داود *
 (٤٣) قال لهم: فكيف داود يدعو بالروح رباً. اذ قال: (٤٤) قال
 الربّ لربي. اجلس عن يميني. حتى اضع أعداءك موطئاً
 لقدميك * (٤٥) فان كان داود يدعو رباً. فكيف هو ابنه *
 (٤٦) ولم يستطع احد ان يجيبه بكلمة * ولم يحسر احد من ذلك
 اليوم أن يسأله ايضاً *

الاصحاح الثالث والعشرون

خطاب المسيح عن الكنيسة والفرّيسيّين

(١) حينئذٍ كلم يسوع الحشود وتلاميذه (٢) قائلاً: على كرسيّ
 موسى جلس الكنيسة والفرّيسيّون * (٣) فكلّ ما قالوا لكم.
 احفظوه وافعلوه. ولكن مثل أعمالهم لا تعملوا. لأنهم يقولون
 ولا يفعلون * (٤) فانهم يحزمون أحمالاً ثقالاً يعسر حملها.

ويضعونها على

باصبعهم * (٥)

فيعرضون ص

أول المتكآت

والنحيات (٧)

انتم فلا تدعوا

ولا تدعوا (٩)

في السموات

المسيح * (١١)

نفسه. أنض

ولكن (١٣)

لأنكم تاكلون

اجل هذا

والفرّيسيّون

الناس.

يدخلون *

لأنكم تطوبون

جعلتموه

مفارق الطرق . وكل من وجدته فادعوه الى العرس *
 ١٠ (١٠) فلما خرج اولئك العبيد الى الطرق . جمعوا كل من
 وجدوا . اشراراً وصالحين . وامتلأ العرس من المتكئين *
 ١١ (١١) فلما دخل الملك لينظر الى المتكئين . رأى هناك انساناً
 ١٢ ليس عليه لباس العرس * (١٢) فقال له : يا صاحب . كيف
 ١٣ دخلت هاهنا وليس عليك لباس العرس . فسكت * (١٣) حينئذ
 قال الملك للخدام : شدوا يديه ورجليه . واخرجوه الى الظلمة
 ١٤ البرانية . هناك يكون البكاء وصرير الاسنان * (١٤) لان
 المدعوين كثير والمنتخبين قليل *
 ١٥ (١٥) حينئذ ذهب الفرسيون . وتشاوروا ليصطادوه بكلمة *
 ١٦ (١٦) وارسلوا اليه تلاميذهم مع الهيرودسيين قائلين : يا معلم
 علمنا أنك محق . وطريق الله بالحق تعلم . ولا تبالي باحد .
 ١٧ لأنك لا تنظر الى وجوه الناس * (١٧) فقل لنا ماذا نظن :
 ١٨ ايجوز أن نعطي الجزية لقيصر ام لا * (١٨) فعلم يسوع شرهم
 ١٩ وقال : لم تجربوني يا مراؤون . (١٩) اروني نقد الجزية .
 ٢٠ فقدموا له ديناراً * (٢٠) فقال لهم يسوع : لمن هذه الصورة
 ٢١ والكتابة * (٢١) قالوا له : لقيصر * حينئذ قال لهم : فاعطوا
 ٢٢ ما لقيصر لقيصر . وما لله لله * (٢٢) فلما سمعوا . تعجبوا . وتركوه

ومضوا *
 ٢٣ (٢٣) في ذلك
 ٢٤ ليس قيامة .
 مات احد
 ٢٥ لاجله * (٢٥)
 ولم يكن له
 ٢٦ والثالث الى
 ٢٧ (٢٨) ففي القية
 ٢٩ اخذوها *
 ٣٠ الكتب ولا
 ٣١ يزوجون
 اجل قيامة
 ٣٢ قال : (٢٢)
 ٣٣ الله الاله الموت
 تعليمه *
 ٣٤ (٢٤) ولم
 ٣٥ معاً * (٢٥)
 ٣٦ ايها اعظم

٤٤ ثارُهُ * ^(٤٤) وَمَنْ سَقَطَ عَلَى هَذَا الْحَجَرِ. يَتَرَضَّضُ. وَمَنْ سَقَطَ
٤٥ هُوَ عَلَيْهِ. يَطْحَنُهُ * ^(٤٥) فَلَمَّا سَمِعَ رُوسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِّيسِيِّينَ
٤٦ أَمْثَالَهُ. عَلِمُوا أَنَّهُ عَنْهُمْ تَكَلَّمَ * ^(٤٦) وَهُمُ أُنْ يَمْسِكُوهُ. وَخَافُوا
مِنَ الْجَمْعِ. لِأَنَّهُ كَانَ عِنْدَهُمْ مِثْلُ نَبِيِّ *

الاصحاح الثاني والعشرون

مَثَلُ عَرَسِ ابْنِ الْمَلِكِ. اَعْطَاءَ مَا لِنَبْصَرٍ لِنَبْصَرٍ. قِيَامَةُ الْمَوْتَى.
لِبَنِي النَّامُوسِ. كَوْنِ الْمَسِيحِ ابْنِ دَاوُدَ وَرَبِّهِ

١ (١) اجاب يسوع ايضا يكلمهم بأمثال. وقال : ^(٢) يشبه
٢ ملكوت السموات انسانا ملكا صنع عرسا لابنه * ^(٣) وارسل
عبيده ليدعوا المدعوين الى العرس. فلم يريدوا أن ياتوا *
٤ (٤) ثم ارسل ايضا عبيدا آخرين قائلا : قولوا للمدعوين : ها
ان غداي اعددت. وثيراني ومعلوفاتي قد دُججت. وكل شيء
٥ معد. تعالوا الى العرس * ^(٥) فتكاسلوا ومضوا. هذا الى حقله.
٦ وهذا الى تجارته * ^(٦) والبقية اخذوا عبيده. وشتموهم وقتلوه *
٧ (٧) فلما سمع الملك. غضب وارسل جنده. واهلك اولئك
٨ القتلة. واحرق مدينتهم * ^(٨) حينئذ قال لعبيده : أما العرس
٩ فمستعد. وأما المدعوون فلم يكونوا مستحقين * ^(٩) فاذهبوا الى

٢٢ تومنوا به . والعشارون والزواني آمنوا به . وأما انتم فرأيتم . ولم
 تندموا اخيراً التومنوا به *
 ٢٣ (٢٣) اسمعوا مثلاً آخر . كان انسان رب بيت غرس كرماً .
 واحاط به سياجاً . وحفر فيه معصرة . وبنى به برجاً . ودفعه
 ٢٤ الى فلاحين . وسافر * (٢٤) فلما قرب زمان الثمار . ارسل عبده
 ٢٥ الى الفلاحين ليأخذوا ثماره * (٢٥) فاخذ الفلاحون عبده .
 ٢٦ وضربوا بعضاً . وقتلوا بعضاً . ورجموا بعضاً * (٢٦) وارسل ايضاً
 عبداً آخرين اكثر من الاولين . فصنعوا بهم كذلك *
 ٢٧ (٢٧) وفي الآخر ارسل اليهم ابنه قائلاً : سيستحيون من ابني *
 ٢٨ (٢٨) أما الفلاحون فلما رأوا الابن . قالوا في انفسهم : هذا هو
 ٢٩ الوارث . تعالوا نقتله وناخذ ميراثه * (٢٩) فاخذوه واخرجوه
 ٤٠ خارجاً من الكرم . وقتلوه * (٤٠) فاذا جاء رب الكرم . فماذا
 ٤١ يفعل بأولئك الفلاحين * (٤١) قالوا له : الاردياء بالردى
 يهلكهم . ويدفع الكرم الى عمالين آخرين يعطونه الأثمار في
 ٤٢ اوقاتها * (٤٢) قال لهم يسوع : أما قرأتم قط في الكتاب : أن
 الحجر الذي رذله البنائون . هذا صار رأس الزاوية . من
 ٤٣ قبل الرب كان هذا . وهو عجيب في اعيننا * (٤٣) من اجل
 هذا اقول لكم : إن ملكوت الله يترع منكم . ويعطى لامّة تصنع

٤٤ ثماره * (٤٤)
 ٤٥ هو عليه . ي
 ٤٦ أمثاله . علم
 من الجمع
 مثل عرس
 (١) اج
 ملكوت ال
 عبده ليد
 (٤) ثم ارسل
 إن غداي
 معد . تعالوا
 وهذا الى
 (٧) فلما سم
 القنلة . و
 فستعد . و

- ٢٢ وكلّ ما تطلبونه في الصلوة بايمان . تنالونه *
- ٢٣ ولما أتى الى الهيكل . تقدّم اليه رؤساء الكهنة وشيوخ الشعب . وهو يعلم . وقالوا له : باي سلطان تفعل هذا . ومن اعطاك هذا السلطان * (٢٤) فاجاب يسوع وقال لهم : وانا اسألكم ايضاً عن كلمة واحدة . فان قلتم لي عنها . اقول لكم انا ايضاً . باي سلطان افعل هذا * (٢٥) معمودية يوحنا من اين كانت . أم من السماء . أم من الناس * ففكروا في انفسهم قائلين : إن قلنا من السماء . يقول لنا : فلماذا لم تصدقوه . (٢٦) وان قلنا من الناس . نخاف من الجمع . لأن يوحنا كان عند جميعهم مثل نبي * (٢٧) فاجابوا يسوع وقالوا : لانعلم * فقال لهم هو : ولا انا ايضاً اقول لكم . باي سلطان افعل هذا *
- ٢٨ ماذا تظنون . انسان كان له ابنان . فجاء الى الاول وقال له : يا ابني . اذهب اليوم اعمل في كرمي * (٢٩) فاجاب وقال : ما أريد . وفي الآخر ندم ومضى * (٣٠) وجاء الى الثاني وقال له مثل هذا . فأجاب وقال : نعم يا سيد . ولم يمض * (٣١) فمن منها فعل ارادة الأب * قالوا له : الاول * قال لهم يسوع : الحق اقول لكم . إن العشارين والزواني يسبقونكم الى ملكوت الله * (٣٢) لأنه جاءكم يوحنا في طريق العدل . فلم

الجموع: هذا يسوع النبي الذي من ناصرة الجليل *

(١٢) ودخل يسوع الى هيكل الله. واخرج جميع الذين

يبيعون وبشرون في الهيكل. وقلب موائد الصيارفة وكراسي

باعة الحمام * (١٣) وقال لهم: مكتوب. إِنَّ بَيْتَ الصَّلَاةِ

يُدْعَى. وانتم جعلتموه مغارة لصوص * (١٤) ونقدم اليه عُمِي وَعُرْج

في الهيكل. فشفاهم * (١٥) فلما رأى رؤساء الكهنة والكتبة

العجائب التي صنع. والصبيان يصيحون في الهيكل ويقولون:

أوشعنا لابن داود. غضبوا (١٦) وقالوا له: أَسْمَعُ مَا يَقُولُ

هؤلاء * فقال لهم يسوع: نعم. أما قرأتم قط. من أفواه الأطفال

والرضعان اعددت سبباً * (١٧) ثم تركهم وخرج خارجاً من

المدينة الى بيت عنيا. وبات هناك * (١٨) وفي الغداة اذ كان

راجعاً الى المدينة. جاع * (١٩) فنظر شجرة تين على الطريق.

وجاء اليها. فلم يجد فيها شيئاً الا ورقاً فقط. فقال لها: لا

يخرج منك ثمرة الى الابد. فيبست التينة للوقت * (٢٠) فلما

رأى التلاميذ. تعجبوا قائلين: كيف يبست التينة للوقت *

(٢١) فاجاب يسوع وقال لهم: الحق اقول لكم. إِنَّ كَانَ لَكُمْ

ايمان. ولا تشككون. فليس امر التينة تصنعون فقط. لكن إِنَّ

قلتم ايضاً لهذا الجبل: انتقل وانطرح في البحر. فيكون *

٢٢ وكل * (٢٢)

٢٣ والشعب. واعطاك هذا

٢٤ اسألكم ايضاً

٢٥ ايضاً. باي

كانت. أم

٢٦ إِنَّ قُلْنَا مِنْ

من الناس

٢٧ نبي * (٢٧)

ايضاً اقول

٢٨ ما

٢٩ وقال له:

٣٠ وقال: ما

وقال له مث

٣١ فَمَنْ مِنْهُمْ

يسوع: الحق

٣٢ ملكوت الله

الاصحاح الحادي والعشرون

دخول المسيح الى اورشليم بالعز. اخراجه الباعة من الهيكل . لعنة
شجرة الزيتون . افحامه رؤساء الكهنة . مثل الابنين . مثل
الكرامين السافكين الدم

- ١) ولما قربوا من اورشليم . وجاءوا الى بيت فاجي عند
- ٢ جبل الزيتون . حيث ارسل يسوع اثنين من تلاميذه (٢) قائلاً
- ٣ لهما : اذهبا الى القرية التي امامكما . وللوقت تجدان اناثاً مربوطه
٤ وحشاً معها . فخلاهما واتياني بهما * (٣) وان قال لكما احده شيئاً .
- ٥ فقولاً : ان الرب محتاج اليهما . فهو للوقت يرسلها * (٤) وكان
- ٦ هذا كله ليتم ما قيل بالنبي القائل : (٥) قولوا لابنة صهيون . ها
- ٧ هوذا ملكك ياتيك متواضعاً راكباً على اناث وحش ابن اناث *
- ٨ (٦) فذهب التلميذان . وصنعا كما امرها يسوع * (٧) واتيا
- ٩ بالاناث والعفو . ووضعوا ثيابها عليهما . فجلس فوقهما * (٨) وجمع
- ١٠ كثير فرشوا ثيابهم في الطريق . وآخرون قطعوا اغصاناً من
- ١١ الشجر . وفرشوها في الطريق * (٩) والجموع الذين تقدموا
- والذين تبعوا . كانوا يصرخون قائلين : اوشعنا لابن داود .
- ١٠ مبارك الآتي باسم الرب . اوشعنا في العلى * (١٠) ولما دخل
- ١١ اورشليم . ارتجت المدينة كلها قائلة : من هو هذا * (١١) فقال

جلوسكما عن يميني وعن يساري . فليس لي أَنْ اعطيه . بل
 ٢٤ للذين أعدَّ لهم ابي * فلما سمع العشرة . غضبوا على
 ٢٥ الأخوين * فدعاهم يسوع وقال لهم : قد علمتُمْ أَنَّ روساءَ
 ٢٦ الامم يسودونهم . والعظماء مسلطون عليهم * فلا يكون
 هكذا فيكم . لكن من اراد أَنْ يكون فيكم كبيراً . فليكن لكم
 ٢٧ خادماً . ومن اراد أَنْ يكون فيكم اولاً . فليكن لكم عبداً *
 ٢٨ كما انَّ ابن الانسان لم يات ليخدم . بل ليخدم ويبذل نفسه
 فداءً عن كثيرين *

٢٩ وفيما هم خارجون من ايرحما . تبعهُ جمع كثير . (٣٠) واذا
 اعيان جالسان على الطريق * فلما سمعوا أَنَّ يسوع مجتاز .
 ٣١ صرخا قائلين : ارحمنا يا سيد يا ابن داود * فنهروها الجمع
 ليسكتن . فازدادا صياحاً قائلين : ارحمنا يا سيد يا ابن داود *
 ٣٢ فوقف يسوع . وناداهما وقال لهما : ما تريدان أَنْ افعل
 ٣٣ بكما * (٣٣) قال لهُ : يا سيد . اَنْ تفتح اعيننا * (٣٤) ففتح يسوع .
 ولبس اعينهما . وللوقت انفتحت اعينهما . وتبعاه *



دخو

(١)

جبل ال

لها : اذ

وحجشا

فقولا :

هذا ك

هوذا م

فد (٦)

بالان

كثير

الشجر

والذي

مبارك

اورشلي

واحدة. فجعلتهم سوانا نحن الذين حملنا ثقل النهار وحره *

(١٣) فاجاب وقال لواحد منهم: يا صاحب ما ظلمتك. اليس

بدينار شارطتني. (١٤) خذ شئك. وامض. اني اريد ان

اعطي هذا الاخير مثلك * (١٥) او ما يحل لي ان افعل ما

اريد بمالي. ام عينك شريرة لاني انا صالح * (١٦) كذلك

يكون الآخرون اولين. والاولون آخريين. لان المدعوين

كثير. والمنتخبين قليل *

(١٧) وبينما يسوع كان صاعدا الى اورشليم. اخذ الاثني عشر

تلميذا في خلوة الطريق. وقال لهم: (١٨) ها نحن صاعدون الى

اورشليم. وابن الانسان يسلم الى روساء الكهنة والكهنة.

فيحكمون عليه بالموت. (١٩) ويسلمونه الى الامم. لكي يهزأوا به

ويجلدوه ويصلبوه. ويقوم في اليوم الثالث *

(٢٠) حينئذ تقدمت اليه ام ابني زبدي مع ابنيها. وسجدت

له وسالته شيئا * (٢١) فقال لها: ماذا تريدن. قالت له: قل

ان يجلس ابناي هذان. الواحد عن يمينك والآخر عن

شمالك في ملكوتك * (٢٢) فاجاب يسوع وقال: ما تدرون ما

تطلبون. انقدران ان تشربا الكاس التي انا مزعج ان اشربها *

قالا له: نستطيع * (٢٣) فقال لهما: اما كاسي فتشربان. واما

الاصحاح العشرون

مَثَلُ الْفَعْلَةِ فِي الْكَرَمِ . اَنْبَاءُ الْمَسِيحِ بِمَوْتِهِ اَيْضًا .

اَمْرًا بِنِي زَبْدَى . اِبْرَاءَ الْاَعْمِيَيْنِ

- ١ (١) فَيَشْبَهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ اَنْسَانًا رَبُّ يَتِّ خَرَجَ فِي
- ٢ الْغَدَاةِ . لِيَسْتَأْجِرَ فَعْلَةً لِّكَرْمِهِ * (٢) فَشَارَطَ الْفَعْلَةَ عَلَى دِينَارٍ
- ٣ فِي الْيَوْمِ . وَارْسَلَهُمْ اِلَى كَرْمِهِ * (٣) ثُمَّ خَرَجَ نَحْوَ السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ .
- ٤ فَرَأَى آخَرِينَ فِي السُّوقِ قِيَامًا بَطَالِينَ * (٤) فَقَالَ لَهُمْ : امْضُوا
- ٥ اَنْتُمْ اَيْضًا اِلَى الْكَرَمِ . وَاَنَا اَعْطِيكُمْ مَا تَسْتَحْفُونَ . (٥) فَمَضَوْا * ثُمَّ
- ٦ خَرَجَ نَحْوَ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالتَّاسِعَةِ . فَصَنَعَ كَذَلِكَ * (٦) ثُمَّ
- ٧ خَرَجَ اَيْضًا نَحْوَ السَّاعَةِ الْحَادِيَةِ عَشْرَةَ . فَوَجَدَ آخَرِينَ قِيَامًا .
- ٨ فَقَالَ لَهُمْ : مَا بِالْكُمْ قِيَامًا هَاهُنَا طَوْلَ النَّهَارِ بَطَالِينَ * (٧) فَقَالُوا
- ٩ لَهُ : لِأَنَّهُ لَمْ يَسْتَأْجِرْنَا أَحَدٌ * فَقَالَ لَهُمْ : امْضُوا اَنْتُمْ اَيْضًا اِلَى
- ٨ الْكَرَمِ * (٨) فَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ . قَالَ رَبُّ الْكَرَمِ لَوَكِيلِهِ : ادْعُ الْفَعْلَةَ
- ٩ وَاعْطِهِمُ الْأَجْرَةَ . مُبْتَدِئًا مِنَ الْآخَرِينَ إِلَى الْأَوَّلِينَ * (٩) فَجَاءَ
- ١٠ أَصْحَابُ السَّاعَةِ الْحَادِيَةِ عَشْرَةَ . فَاخَذُوا دِينَارًا دِينَارًا * (١٠)
- ١١ فَلَمَّا جَاءَ الْأَوَّلُونَ . ظَنُّوا أَنَّهُمْ يَأْخُذُونَ أَكْثَرَ . فَاخَذُوا
- ١١ هُمْ اَيْضًا دِينَارًا دِينَارًا * (١١) وَفِيمَا هُمْ يَأْخُذُونَ . نَقَمُوا عَلَى
- ١٢ رَبِّ الْبَيْتِ (١٢) قَائِلِينَ : إِنَّ هَؤُلَاءِ الْآخَرِينَ عَمِلُوا سَاعَةً

واحدة . فجعلته
١٣ (١٣) فاجاب و
١٤ بدینار شارط
١٥ اعطي هذا
١٦ ارید بمالي .
يكون الآخر
كثير . والمتن
١٧ (١٧) وبينما
١٨ تلميذا في خلوة
اورشليم . وابر
١٩ فيحكمون عليه
ويجلدوه ويص
٢٠ (٢٠) حينئذ
٢١ له وسالته شيه
أن يجلس ابنه
٢٢ شمالك في ملك
تطلبون . انقد
٢٣ قالا له : نست

٢٣ فقال يسوع لتلاميذه: الحق اقول لكم. انه عسر على
 ٢٤ الغني الدخول الى ملكوت السموات * (٢٤) وايضا اقول لكم.
 ان دخول الجمل في خرم الابرة اسهل من ان يدخل غني
 ٢٥ ملكوت السموات * (٢٥) فلما سمع التلاميذ بهتوا جدا وقالوا:
 ٢٦ ترى من يقدر ان يخلص * (٢٦) فنظر يسوع وقال لهم: اما عند
 الناس فما يستطاع هذا. واما عند الله فكل شيء مستطاع *
 ٢٧ (٢٧) حينئذ اجاب بطرس وقال له: هانحن قد تركنا كل
 ٢٨ شيء وتبعناك. فاذا ترى يكون لنا * (٢٨) فقال لهم يسوع: الحق
 اقول لكم. انكم انتم الذين تبعتموني في الجيل الجديد. اذا
 جلس ابن الانسان على كرسي مجده. تجلسون انتم ايضا على
 اثني عشر كرسيًا. وتدينون اسباط اسرائيل الاثني عشر *
 ٢٩ (٢٩) وكل من يترك يوتا. او اخوة. او اخوات. او ابا. او اما.
 او امراة. او اولادا. او حقولا من اجل اسمي. ياخذ مائة
 ٣٠ ضعف. ويرث الحياة الابدية * (٣٠) ولكن كثيرون اولون
 يكونون آخرين. وآخرين اولين *

١٢ (١٣) لَآنَ نَحْنُ خَصِيَانًا وَلَدُوا هَكَذَا مِنْ بَطُونَ أَهْمَاتِهِمْ .
 وَخَصِيَانًا خَصَاهُمُ النَّاسُ . وَخَصِيَانًا خَصُوا أَنْفُسَهُمْ مِنْ أَجْلِ
 مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ . مَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ يَجْلِسَ . فَلْيَجْلِسْ *
 ١٣ (١٤) حِينَئِذٍ قَدَّمَ إِلَيْهِ صِيَّانٌ . لِيَضَعَ يَدَيْهِ عَلَيْهِمْ وَيُبَلِّغَهُمْ
 ١٤ عَلَيْهِمْ . فَانْتَهَرَهُمُ التَّلَامِيذُ * (١٥) أَمَّا يَسُوعُ فَقَالَ : دَعُوا الصِّيَّانَ
 يَأْتُوا إِلَيَّ وَلَا تَمْنَعُوهُمْ . لَآنَ مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ لِمِثْلِ هَؤُلَاءِ *
 ١٥ (١٥) وَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَيْهِمْ . وَمَضَى مِنْ هُنَاكَ *
 ١٦ (١٦) وَإِذَا وَاحِدٌ تَقَدَّمَ وَقَالَ لَهُ : يَا مَعْلَمًا صَالِحًا مَاذَا أَعْمَلُ
 ١٧ مِنَ الصَّالِحِ . لَارِثَ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ * (١٧) قَالَ لَهُ : لِمَ تَسْأَلُنِي
 عَنِ الصَّالِحِ . وَاحِدُهُوَ الصَّالِحُ . اللَّهُ . فَإِنْ كُنْتَ تَرِيدُ أَنْ
 ١٨ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ . فَاحْفَظِ الْوَصَايَا * (١٨) قَالَ لَهُ : وَمَا هِيَ . قَالَ
 ١٩ يَسُوعُ : لَا تَقْتُلْ . لَا تَزْنِ . لَا تَسْرِقْ . لَا تَشْهَدَ بِالزُّورِ . (١٩) أَكْرَمُ
 ٢٠ أَبَاكَ وَأُمَّكَ . وَاحْبِبْ قَرِيبَكَ مِثْلَ نَفْسِكَ * (٢٠) قَالَ لَهُ
 الشَّابُّ : كُلُّ هَذَا قَدْ حَفِظْتُهُ مِنْ صَغُرِي . فَإِذَا يَعْزُوزُنِي أَيْضًا *
 ٢١ (٢١) قَالَ لَهُ يَسُوعُ : إِنْ كُنْتَ تَرِيدُ أَنْ تَكُونَ كَامِلًا . فَادْهَبْ
 وَبِعْ كُلَّ شَيْءٍ لَكَ . وَاعْطِ لِلْمَسَاكِينِ . فَيَكُونَ لَكَ كَنْزٌ فِي
 ٢٢ السَّمَاءِ . وَتَعَالَ اتَّبِعْنِي * (٢٢) فَلَمَّا سَمِعَ الشَّابُّ الْكَلَامَ . مَضَى حَزِينًا .
 لِأَنَّهُ كَانَتْ لَهُ أَمْوَالٌ كَثِيرَةٌ *

٢٣ (٢٣) فَقَالَ
 ٢٤ الْغَنِيُّ الدَّخُولُ
 ٢٥ إِنْ دَخَلَ
 ٢٦ مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ
 ٢٧ تَرَى مَنْ يَقْدِرُ
 ٢٨ النَّاسَ فَمَا يُسَبِّحُهُ
 ٢٩ (٢٧) حِينَئِذٍ
 ٣٠ شَيْءٌ وَتَبْعَانَا
 ٣١ أَقُولُ لَكُمْ .
 ٣٢ جَلَسَ ابْنُ
 ٣٣ اثْنَيْ عَشَرَ
 ٣٤ (٢٩) وَكُلُّ مَنْ
 ٣٥ أَوْامِرًا . أَوْ
 ٣٦ ضَعْفًا . وَ
 ٣٧ يَكُونُونَ أَمْوَالًا

الاصحاح التاسع عشر

الزواج . والخصيان . والغنى

(١) وكان لما اكمل يسوع هذا الكلام . انتقل من الجليل .
وجاء الى نخوم اليهودية في عبر الاردن * (٢) وتبعه جموع كثيرة .
فشفاهم هناك *

(٣) وجاء اليه الفريسيون ليخربوه قائلين : هل يحل
للانسان أن يطلق امرأته لكل علة * (٤) فاجاب وقال لهم :
اما قرأتم أن الذي خلق من البدء . خلقها ذكراً وانثى *
وقال : (٥) من اجل ذلك يترك الرجل ابيه وامه . ويلصق
بزوجته . ويكونان كلاهما جسداً واحداً . (٦) فليس هما اثنين .
لكن جسد واحد * فالذي ازوجه الله . لا يفرقه الانسان *
(٧) قالوا له : فلماذا موسى أوصى ان تعطى كتاب الطلاق فتخلى *
(٨) فقال لهم : إن موسى من اجل قساوة قلوبكم أذن لكم أن
تطلقوا نساءكم . واما من البدء فلم يكن هكذا * (٩) واقول
لكم : إنّه من يطلق امرأته الألسبب الزنا . ويتزوج باخرى .
يزني . ومن تزوج بمطلقة . زنى * (١٠) قال له تلاميذه : إن كان
هكذا امر الرجل مع المرأة . فخير له أن لا يتزوج * (١١) فقال
لهم : ما كل احد يحل هذا الكلام . بل الذين أعطوا *

- ٢٦ (٢٦) فخر العبد له ساجدا قائلاً: تهّل عليّ . فاوفيك كلّ
 ٢٧ شيء * (٢٧) فتحنّ سيد ذلك العبد . واطلقه . وترك له ما
 ٢٨ كان عليه * (٢٨) فخرج ذلك العبد . فوجد واحداً من
 رفقاءه العبيد . له عليه مائة دينار . فامسكه وكان يخنقه
 ٢٩ قائلاً: أوفني ما لي عليك * (٢٩) فخر العبد رفيقه على قدميه
 ٣٠ وطلب اليه قائلاً: تهّل عليّ فاوفيك كلّ شيء * (٣٠) فأبى
 ٣١ ومضى . وطرحه في السجن . حتى يوفي ما عليه * (٣١) فلما رأى
 رفقاءه العبيد ما صار . حزنوا جداً . وابتوا واعلموا سيدهم
 ٣٢ بكلّ ما كان * (٣٢) حينئذٍ دعا سيده وقال له: أيها العبد
 الشرير . كلّ ما كان لي عليك تركته لك لأنك سالتني .
 ٣٣ (٣٣) افما كان ينبغي لك ان ترحم انت ايضاً العبد رفيقك كما
 ٣٤ رحمتك * (٣٤) وغضب سيده ودفعه الى المعتدين . حتى يوفي
 ٣٥ جميع ما كان له عليه * (٣٥) هكذا ابي السموي ايضاً يصنع بكم
 إن لم تغفروا من قلوبكم كلّ واحد لآخيه *



(١) وكان
 وجاء الى تخ
 فشفاهم هنال
 (٢) وج
 للانسان أن
 اما قرأتم أ
 وقال: (٥)
 بزواجه . و
 لكن جسد
 (٧) قالوا له:
 (٨) فقال لهم
 تطلقوا نسا
 لكم: إنّه مر
 يزين . ومن
 هكذا امرا
 لهم: ما كلّ

من هؤلاء الصغار *

١٥ (١٥) وإن أخطأ اليك اخوك. فاذهب وعاتبه بينك وبينه

١٦ وحدكما. فإن سمع منك. فقد ربحْتَ اخاك * (١٦) وإن لم يسمع

منك. فخذ معك واحداً او اثنين. لكي تقوم كل كلمة على فم

١٧ شاهدين او ثلاثة * (١٧) وإن لم يسمع منهم. فقل للبيعة. وإن

١٨ لم يسمع من البيعة. فليكن عندك كالوثني والعشار * (١٨) الحق

أقول لكم: ما ربطتموه على الارض. يكون مربوطاً في السماء.

١٩ وما حللتموه على الارض. يكون محلولاً في السماء * (١٩) وأقول

لكم ايضاً: إنه إذا اتفق اثنان منكم على الارض في كل امر

٢٠ يطلبانه. يكون لهما من قبل ابي الذي في السموات * (٢٠) فإنه

حيثما اجتمع اثنان او ثلاثة باسمي. فانا اكون هناك في وسطهم *

٢١ (٢١) حينئذ تقدم اليه بطرس وقال له: يا رب اذا اخطأ

٢٢ اليّ اخي. فإلى كم مرة اغفر له. إلى سبع مرات * (٢٢) قال

له يسوع: لست أقول لك. الى سبع مرات. لكن الى سبعين

٢٣ مرة سبع مرات * (٢٣) لهذا يشبه ملكوت السموات انساناً

٢٤ ملكاً اراد أن يحاسب عبده * (٢٤) فلما بدأ بالحاسبة. قدم اليه

٢٥ واحداً. عليه عشرة آلاف وزنة. (٢٥) ولم يكن معه ما يوفي *

فأمر سيده أن يباع هو وامرأته واولاده وكل ماله حتى يوفي *

٥ في ملكوت السموات. ^(٥) ومن قبل صبيًا مثل هذا باسمي. فقد
 ٦ قبلي * ^(٦) ومن شكك احد هؤلاء الصغار المومنين بي. فخير
 ٧ له أن يعلّق في عنقه حجر الرحا. ويغرق في عمق البحر * ^(٧) الويل
 للعالم من الشكوك. لأنه لا بد أن تاتي الشكوك. ولكن الويل
 ٨ لذلك الانسان الذي ياتي به الشك * ^(٨) فان شككتك
 يدك او رجلك. فاقطعها وألقها عنك. فخير لك أن تدخل
 الحية وانت اعرج او اعسم. من أن يكون لك يدا او
 ٩ رجلان وتلقى في النار الابدية * ^(٩) وان شككتك عينك.
 فاقطعها وألقها عنك. فخير لك أن تدخل الحية وانت
 بعين واحدة. من أن يكون لك عينا وتلقى في جهنم النار *
 ١٠ ^(١٠) انظروا لاحتقروا احد هؤلاء الصغار. فاني اقول لكم: إن
 ملائكتهم في السموات كل حين ينظرون وجه ابي الذي في
 ١١ السموات * ^(١١) لان ابن الانسان اتي ليخلص ما كان هالكًا *
 ١٢ ^(١٢) ماذا تظنون. اذا كان لانسان مائة خروف. فضل منها
 واحد. افليس يترك التسعة والتسعين في الجبال. ويمضي
 ١٣ يطلب الضال * ^(١٣) فيكون اذا وجدته. الحق اقول لكم انه
 ١٤ يفرح به أكثر من التسعة والتسعين التي لم تضل * ^(١٤) هكذا
 ليست مشيئة امام ابيكم الذي في السموات أن يهلك واحد

من هؤلاء
 ١٥ ^(١٥) و
 ١٦ وحدكما. ف
 منك. فخ
 ١٧ شاهدين ا
 ١٨ لم يسمع من
 اقول لكم:
 ١٩ وما حلفتوا
 لكم ايضا:
 ٢٠ يطلبانه. ي
 حينما اجتمع
 ٢١ ^(٢١) ح
 ٢٢ الي اخي.
 ٢٣ له يسوع:
 ٢٤ مرة سبع
 ٢٥ ملكا اراد
 واحد. ع
 فامر سيد

في اليوم الثالث . فحزنوا جداً *

٢٣ ولما اتوا الى كفرناحوم . تقدم الذين يحبون الدرهمين

٢٤ الى بطرس وقالوا له : أما يادِّي معلمكم الدرهمين * (٢٤) فقال :

بلى . ولما دخل البيت . بدأ يسوع قائلاً : ما تظن يا شمعون .

من تاخذ ملوك الارض الخراج او الجزية . أم من بينهم ام من

٢٥ الغرباء * (٢٥) فقال له : من الغرباء . قال له يسوع : فاذا

٢٦ البنون أحرار . ولكن لئلا نشككم . امض الى البحر والقي

السنة . واول حوت يطلع . خذه وافتح فاه . تجد استاراً .

خذها واعطهم عني وعنك *

الاصحاح الثامن عشر

فضيلة التواضع . مثل الخروف الضال . النصيحة الاخوية . سلطنة

المفاتيح . غفران المساوي . مثل الملك المحاسب عبيده

١ (١) في تلك الساعة تقدم التلاميذ الى يسوع قائلين :

٢ من هو تری الاعظم في ملكوت السموات * (٢) فدعا يسوع اليه

٣ صبياً . واقامه في وسطهم . (٣) وقال : الحق اقول لكم . إن لم

ترجعوا وتصيروا مثل الصبيان . لم تدخلوا ملكوت

٤ السموات * (٤) فمن وضع نفسه مثل هذا الصبي . فهذا هو الاعظم

١٢ (١٢) ولكني اقول لكم: ان ايليا قد جاء. ولم يعرفوه. ولكن
 عملوا به كل ما ارادوا. هكذا ابن الانسان ايضا مزع ان يتالم
 منهم * (١٣) حيثذ فهم التلاميذ انه قال لهم من اجل يوحنا
 المعمدان *

١٤ (١٤) ولما جاءوا الى الجمع. تقدم اليه انسان وجثاله قائلاً:
 يا رب نحن على ابني. فانه يعذب في رؤوس الالهة. ويتالم
 شديداً. ومرات كثيرة يقع في النار. ومرات كثيرة في الماء *
 ١٥ (١٥) وقدمته الى تلاميذك. فلم يقدروا ان يبرئوه * (١٦) فاجاب
 يسوع وقال: ايها الجبل الغير المومن الاعوج. حتى متى اكون
 معكم. حتى متى احتملكم. قدموه الي هاهنا * (١٧) وانتهره يسوع.
 ١٨ فخرج منه الشيطان. وبرئ الفتي من تلك الساعة * (١٨) حيثذ
 تقدم التلاميذ الى يسوع منفردين وقالوا: لماذا لم نقدر نحن
 ١٩ ان نخرجه * (١٩) فقال لهم يسوع: من اجل قلة ايمانكم. فاني
 الحق اقول لكم: لو كان لكم ايمان مثل حبة خردل. لقلتم لهذا
 الجبل: انتقل من هاهنا الى هناك. فينتقل. ولا يعسر عليكم
 ٢٠ شيء * (٢٠) واما هذا الجنس فلا يخرج الا بالصلاة والصوم *
 ٢١ (٢١) وبينما هم يترددون في الجليل. قال لهم يسوع: ان ابن
 ٢٢ الانسان مزع ان يسلم في ايدي الناس. (٢٢) فيقتلونه. ويقوم

في اليوم

(٢٣)

الى بطرس

يلي. ولما

ممن تاخذ

الغرياء

البنون

السنة

خذها

فضي

ا

(١)

من هو

صياً

ترجعوا

السموات

الاصحاح السابع عشر

تجلى المسيح. كون يوحنا هو ايليا. ابراء المصروع. قوة الايمان. انباء
المسيح بموته ثانية. نادبة الدرهمين

(١) وبعد ستة ايام اخذ يسوع بطرس ويعقوب ويوحنا
اخاه. وصعد بهم الى جبل عال وحدهم. (٢) وتجلّى قدامهم.
واضاء وجهه كالشمس. فصارت ثيابه يضاء كالنور. (٣) واذا
موسى وايليا ظهرا لهم مخاطبانه. (٤) فاجاب بطرس وقال
ليسوع: يا رب جيد ان نكون هاهنا. فان شئت. نصنع هنا
ثلاث مظال. لك واحدة ولموسى واحدة ولايليا واحدة *
(٥) وفيما هو يتكلم. اذا سحابة نيرة ظللتهم. واذا صوت من
السحابة يقول: هذا هو ابني الحبيب الذي به سررت. له اسمعوا *
(٦) ولما سمع التلاميذ. سقطوا على وجوههم. وخافوا جدا *
(٧) فتقدم يسوع. ولمسهم وقال: قوموا ولا تخافوا * (٨) فلما
رفعوا عيونهم. لم يروا احدا الا يسوع وحده *

(٩) وبينما هم نازلون من الجبل. اوصاهم يسوع قائلاً: لا تعلموا
احدا بالرويا. حتى يقوم ابن الانسان من الأموات * (١٠) وساله
تلاميذه قائلين: فلماذا يقول الكتبة ان ايليا ينبغي ان ياتي
اولاً * (١١) فاجاب وقال لهم: ان ايليا ياتي. ويرد كل شيء.

المسيح *

٢١ (٢١) ومن ذلك الحين شرع يسوع يظهر لتلاميذه أَنَّهُ ينبغي
 ٢٢ أَن يمضي الى اورشليم . ويتألم كثيراً من الشيوخ وروساء
 الكهنة والكتبة ويقتل . وفي اليوم الثالث يقوم * (٢٢) فاخذهُ
 بطرس . وجعل ينتهرهُ قائلاً : حاشاك يا رب . لا يكون لك
 ٢٣ هذا * (٢٣) فالتفت وقال لبطرس : اذهب ورائي يا شيطان .
 انت معثرة لي . لانك ما تفكر في ما لله . لكن في ما للناس *
 ٢٤ (٢٤) حيثئذ قال يسوع لتلاميذه : مَنْ اراد أَن يتبعني .
 ٢٥ فليكر بنفسه . ويحمل صليبه ويتبعني * (٢٥) لَأنَّهُ مَنْ اراد أَن
 يخلص نفسه . يهلكها . وَمَنْ اهلك نفسه من اجلي . وجدها *
 ٢٦ (٢٦) وماذا ينفع الانسان لو ربح العالم كله وخسر نفسه . او ماذا
 ٢٧ يعطي الانسان فداءً عن نفسه * (٢٧) فَإِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ مَزْمَع
 أَن ياتي في مجد ابيه مع ملائكته . وحيثئذ يجازي كلَّ احدٍ
 ٢٨ حسب عمله * (٢٨) الحق اقول لكم : إِنْ قَوْمًا مِنَ الْقِيَامِ هَاهُنَا
 لا يذوقون الموت حتَّى يروا ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا فِي مَلَكُوتِهِ *



نجلي المسيح

(١) وبع

١ اخاه . ووص

٢ واضاء وج

٣ موسى وايل

٤ ليسوع : ي

٥ ثلاث مظ

٦ (٥) وفيما ه

٧ السحابة يقو

٨ (٦) ولما سمع

٩ (٧) فتقدم

١٠ رفعوا عيوا

١١ (٩) وين

١٢ احدا بال

١٣ تلاميذه قا

١٤ اولاً * (١١)

٩ أنكم لم تأخذوا خبزاً * (٩) أحتي الان لا تفهمون. ولا تذكرون
 ١٠ الخمس الخبزات لخمسة الآلاف. وكم قفّة اخذتم. (١٠) ولا
 ١١ السبع الخبزات لاربعة الآلاف. وكم سلاً اخذتم * (١١) كيف
 لا تفهمون أنني لم اقل لكم من اجل الخبز. أن تخرزوا من خمير
 ١٢ الفرّيسيين والزنادقة * (١٢) حيثئذ فهموا أنه لم يقل ان
 يتخرزوا من خمير الخبز. بل من تعليم الفرّيسيين والزنادقة *
 ١٣ (١٣) ولما جاء يسوع الى نواحي قيصرية فيلبس. سأل
 ١٤ تلاميذه قائلاً: من نقول الناس أنه هو ابن البشر * (١٤) فقالوا:
 قوم. يوحنا المعمدان. وآخرون ايليا. وآخرون ارميا او
 ١٥ واحد من الانبياء * (١٥) فقال لهم: وانتم من تقولون أنني انا *
 ١٦ (١٦) فاجاب شمعون الصفا وقال: انت هو المسيح ابن الله الحي *
 ١٧ (١٧) اجاب يسوع وقال له: طوبى لك يا شمعون برّ يونّا. إنّ
 ١٨ اللحم والدم لم يعلن لك. لكن ابي الذي في السموات * (١٨) وانا
 ايضا اقول لك: إنّك انت الصخرة. وعلى هذه الصخرة ابني
 ١٩ بيعني. وابواب المّحيم لن تقوى عليها * (١٩) واعطيتك مفاتيح
 ملكوت السموات. وما ربطته على الارض. يكون مربوطاً في
 السموات. وما حللته على الارض. يكون محلولاً في السموات *
 ٢٠ (٢٠) حيثئذ اوصى تلاميذه أن لا يقولوا لاحد. أنه يسوع

٢٨ وكان الذين اكلوا اربعة آلاف رجل سوى النساء
٢٩ والصبيان * (٢٩) واطلق الجموع . وصعد السفينة . وجاء الى
تخوم مجدل *

الاصحاح السادس عشر

خبر الفريسيين والزنادقة . اعتراف بطرس وجزائه .
انباء يسوع بموته وقيامته . شرط اتباع المسيح

١ (١) وجاء اليه الفريسيون والزنادقة ليخربوه . وسألوه ان
٢ يبرهم آية من السماء * (٢) فاجاب وقال لهم : اذا كان السماء .
٣ قلتم صحو . لان السماء محمرة . (٣) وفي الغداة تقولون : اليوم
٤ شتاء . لان السماء محمرة بعبوسة * (٤) أفتعرفون ان تميزوا وجه
٥ السماء . وآيات الازمنة لا تقدرون * الجبل الشرير الفاسق
٦ يطلب آية . ولا يعطى آية الا آية يونان النبي * ثم تركهم
ومضى *

٥ (٥) ولما جاء تلاميذه الى العبر . نسوا ان ياخذوا خبزا *
٦ (٦) وإن يسوع قال لهم : انظروا وتحرزوا من خبير الفريسيين
٧ والزنادقة * (٧) ففكروا في انفسهم قائلين : اننا لم نأخذ خبزا *
٨ (٨) فعلم يسوع وقال : لماذا تفكرون في انفسكم يا قليلي الايمان

٩ أنكم لم تأخذوا
١٠ الخمس الخبز
١١ السبع الخبز
لا تفهمون
١٢ الفريسيين
يتحرزوا من
١٣ (١٣) و
١٤ تلاميذه قائلين
قوم . يوحنا
١٥ واحد من
١٦ (١٦) فاجاب
١٧ (١٧) اجاب
١٨ اللحم والدم
ايضا اقول
١٩ يعني . وابو
ملكوت السموات .
٢٠ (٢٠) حيث

والكلاب ايضاً تاكل من الفتات الذي يسقط من مائدة
 ٢٨ أربابها * (٢٨) حيثئذ اجاب يسوع وقال لها: يا امرأة. عظيم هو
 ايمانك. ليكن لك كما اردت. فشفيت ابنتها من تلك الساعة *
 ٢٩ (٢٩) وانتقل يسوع من هناك. وجاء الى جانب بحر الجليل.
 ٣٠ وصعد الى الجبل وجلس هناك * (٣٠) فجاء اليه جموع كثيرة.
 معهم عرج وعُمي وخرسٌ وشُلٌ وآخرون كثيرون. وطرحوهم
 ٣١ عند رجليه فشفاهم. (٣١) حتى تعجب الجموع. اذ رأوا الخرس
 يتكلمون. والعُصم يصحون. والعرج يمشون. والعميان يبصرون.
 ومجدوا اله اسرائيل *

٣٢ (٣٢) وإن يسوع دعا تلاميذه. وقال: أنني اتحنن على الجمع.
 لأن لهم الآن ثلاثة أيام ما كنين معي. وليس لهم ما ياكلون.
 ٣٣ ولا اريد أن اطلقهم صيَّاماً. لئلا يضعفوا في الطريق * (٣٣) فقال
 له تلاميذه: من اين لنا في البرية خبزٌ هذا قدره حتى يشبع
 ٣٤ جمعاً هذا عدده * (٣٤) فقال لهم يسوع: كم عندكم من الخبز.
 ٣٥ فقالوا: سبعةٌ وقليلٌ من السميكات * (٣٥) فامر الجموع أن
 ٣٦ يتكئوا على الارض * (٣٦) واخذ الخبزات السبع والسمك. وشكر
 ٣٧ وكسر. واعطى تلاميذه. والتلاميذ ناولوا الجمع * (٣٧) فأكل
 جميعهم وشبعوا. ورفعوا فضلات الكسر سبعة سلال مملوءة *

١٤ كلَّ غرس لم يغرسه ابي السموي . يُقْلَع * (١٤) اتركوهم . انهم
 عيمان قادة عيمان . وان كان اعى يقود اعى . فكلاهما يقعان
 ١٥ في حفرة * (١٥) فاجاب بطرس وقال له : فسر لنا هذا المثل *
 ١٦ (١٦) فقال : هل انتم ايضا حتى الان غير فاهمين * (١٧) اما نفهمون
 ان كل ما يدخل الفم . يمضي الى البطن وينطرد الى الخارج *
 ١٨ (١٨) واما الذي يخرج من الفم . فهو يصدر من القلب . وهذا
 ١٩ ينجس الانسان * (١٩) لانه من القلب تخرج الافكار الشريرة .
 القتل . الزنا . الفسق . السرقة . شهادة الزور . التجديف .
 ٢٠ (٢٠) هذه هي التي تنجس الانسان . واما الاكل بغير غسل
 اليدين . فلا ينجس الانسان *

٢١ (٢١) ولما خرج يسوع من هناك . اتى الى نواحي صور
 ٢٢ وصيدا * (٢٢) واذا امرأة كنعانية خرجت من تلك النجوم .
 تصيح اليه وتقول : ارحمني يا رب يا ابن داود . ابنتي فيها شيطان
 ٢٣ ردي * (٢٣) فلم يجيبها بكلمة * فتقدم تلاميذه وسالوه قائلين :
 ٢٤ اطلقها . لانها تصيح في اثرنا * (٢٤) فاجاب وقال : لم ارسل الا
 ٢٥ الى الخراف التي ضلت من بيت اسرائيل * (٢٥) فانت وسجدت
 ٢٦ له قائلة : يا رب اعني * (٢٦) فاجاب وقال : ليس هو جيدا
 ٢٧ ان يؤخذ خبز البنين ويلقى للكلاب * (٢٧) فقالت : نعم يا سيد .

الاصحاح الخامس عشر

تقليدات الفريسيين الكاذبة. قصّة الكنعانية. شفاء
مرضى. تكثير الخبز والسمك ثانية.

- (١) حيثئذ جاء الى يسوع كبة وفريسيون من اورشليم
قائلين: (٢) لماذا تلاميذك يتعدّون وصيّة المشيخة. اذ لا
يغسلون ايديهم عند اكلهم الخبز* (٣) فاجابهم وقال: لماذا
انتم ايضاً تعدّون وصيّة الله من اجل تقليدكم. فان الله امر
قائلاً: (٤) اكرم اباك وامك. ومن يشتم اياه او امه. فليمت
موتاً* (٥) واما انتم فتقولون: من قال لايه او امه قريان هو
اي شيء* تنتفع به مني فلا يكرم اياه او امه. (٦) وابطلتم وصيّة
الله من اجل تقليدكم* (٧) حسناً يا مراؤون تنبأ عليكم اشعياء
قائلاً: (٨) ان هذا الشعب يكرمني بشفتيه. واما قلوبهم فبعيد
عني. (٩) وباطلاً يعبدونني. اذ يعلمون تعاليم هب وصايا
الناس*

- (١٠) ودعا الجمع وقال لهم: اسمعوا وافهموا. (١١) ليس الذي
يدخل الفم. ينجس الانسان. لكن الذي يخرج من الفم. هذا
ينجس الانسان* (١٢) حيثئذ تقدّم تلاميذه وقالوا له. اعلمت
ان الفريسيين لما سمعوا الكلام. شكوا* (١٣) فاجاب وقال:

٢٤ وحدهُ هناك * (٢٤) وأما السفينة فصارت في وسط البحر .
 ٢٥ فضربتها الامواج لمعانة الريح * (٢٥) وفي الجمعة الرابعة من
 ٢٦ الليل مضى اليهم ماشياً على البحر * (٢٦) فلما رآه التلاميذ
 ماشياً على البحر . اضطربوا وقالوا : إنه خيال . ومن الخوف
 ٢٧ صرخوا * (٢٧) وللوقت كلمهم يسوع قائلاً : تشجعوا . انا هو .
 ٢٨ لا تخافوا * (٢٨) فاجابه بطرس وقال : يا سيد . إن كنت
 ٢٩ انت هو . فمُرني أن آتي اليك على الماء * (٢٩) فقال : تعال .
 فنزل بطرس من السفينة . ومشي على الماء . ليأتي الى يسوع *
 ٣٠ فلما رأى قوة الريح . خاف وكاد يغرق . فصاح قائلاً :
 ٣١ يا ربّ نجني * (٣١) وللوقت مدّ يسوع يده . وامسك به وقال
 ٣٢ له : يا قليل الايمان . لماذا شككت * (٣٢) ولما صعد السفينة .
 ٣٣ سكنت الريح * (٣٣) وجاء الذين كانوا في السفينة . وسجدوا له
 قائلين : انت هو بالحقيقة ابن الله *
 ٣٤ (٣٤) ولما عبروا . جاءوا الى ارض جنّاشار * (٣٥) فعرفه اهل
 ذلك المكان . وارسلوا الى جميع تلك الكورة المحيطة . وقدموا
 ٣٦ اليه كلّ السقام * (٣٦) وطلبوا اليه أن يمسوا طرف ثوبه
 فقط . وكلّ من لمسه . نال الشفاء *

تقليد

١ (١) حية

٢ قائلين : (٢)

٣ يغسلون ايديهم

انتم ايضاً تنتم

٤ قائلاً : (٤) آ

٥ موتاً * (٥) و

٦ اي شيء تنتم

٧ الله من اجل

٨ قائلاً : (٨) ا

٩ عني . (٩) و

الناس *

١٠ (١٠) ود

يدخل الفم

١٢ ينجس الانسان

١٣ أن الفريسيين

- ١٣ الى الصبيّة. فجاءت به الى امّها * (١٢) فتقدّم تلاميذه .
واخذوا الجسد ودفنوه . وجاءوا واخبروا يسوع *
- ١٣ (١٣) فلما سمع يسوع . انتقل من هناك في سفينة الى
البريّة منفرداً * وسمع الجموع . وتبعوه ماشين من المدن *
- ١٤ (١٤) فلما خرج . ابصر جمعاً كبيراً . فتحنّ عليهم وابراً
١٥ سقامهم * (١٥) ولما صار المساء . تقدّم اليه تلاميذه قائلين : إنّ
المكان قفر . والساعة قد جازت . اطلق الجموع . ليذهبوا
١٦ الى القرى فيبتاعوا لهم طعاماً * (١٦) فقال لهم يسوع : لا حاجة
١٧ لهم أنّ يذهبوا . اعطوهم انتم لياكلوا * (١٧) فقالوا له : ليس
١٨ لنا هاهنا الا خمس خبزات وحتوتان * (١٨) فقال : ايتوني بها
١٩ الى هاهنا . (١٩) وامر بجلوس الجموع على العشب . واخذ الخمس
الخبزات والحتوتين . ونظر الى السماء . وبارك وكسر . واعطى
٢٠ الخبز للتلاميذ والتلاميذ للجموع * (٢٠) فاكل جميعهم وشبعوا .
٢١ ورفعوا فضلات الكسر اثنتي عشرة قفّة مملوءة * (٢١) وكان
عدد الاكلين خمسة آلاف رجل سوى النساء والصبيان *
- ٢٢ (٢٢) وللوقت الزم يسوع تلاميذه أنّ يصعدوا السفينة
٢٣ ويسبقوه الى العبر . ليطلق الجموع * (٢٣) ولما اطلق الجموع .
صعد الى الجبل منفرداً ليصلي . فلما صار المساء . كان

هناك قوَّاتٍ كثيرةٌ من اجل عدم ايمانهم *

الاصحاح الرابع عشر

قطع راس يوحنا المعمدان لحاطر صبيّة . شفاء يسوع لمرضى .

تكثير الخبز والسمك . سير بطرس على البحر

(١) في ذلك الزمان سمع هيرودس رئيس الربع خبر يسوع .

(٢) فقال لغللمانه : هذا هو يوحنا المعمدان . هو قام من بين

الاموات . ومن اجل هذا القوَّات تُعمل به *

(٣) لان هيرودس كان قد امسك يوحنا واثقته . وطرحه

في السجن من اجل هيروديا امرأة فيلبس اخيه * (٤) لان

يوحنا كان يقول له : لا يحلُّ اَنْ تكون لك * (٥) وكان

يريد قتله . وخاف من الشعب . لانه كان عندهم مثل نبي *

(٦) وصار مولد هيرودس . فرقصت ابنة هيروديا في الوسط .

واعجبت هيرودس * (٧) ولهذا وعدها بقسم اَنْ يعطيها كل

ما تطلب * (٨) وانها كانت قد تلقت من امها . فقالت :

اعطني هاهنا راس يوحنا المعمدان على طبق * (٩) فخرن الملك .

ومن اجل الايمان والمتكئين معه امر اَنْ يُعطى . (١٠) وارسل

قطع راس يوحنا في السجن * (١١) فأتى برأسه على طبق . ودُفع

الى الصبيّة

واخذوا

فلا (١٢)

البريّة منف

فلا (١٤)

سقامهم *

المكان قفر

الى القرى

لهم اَنْ يذ

لنا هاهنا

الى هاهنا

الخبزات

الخبز للتلا

ورفعوا ف

عدد الا

(٢٢)

ويسبقوه

صعد الى

- ٤٥ ذلك الحفل * (٤٥) ايضاً يشبه ملكوت السموات انساناً تاجراً
 ٤٦ يطلب جواهر حسنة * (٤٦) فوجد درة كثيرة الثمن . فمضى
 ٤٧ وباع كل ماله واشترها * (٤٧) وايضاً يشبه ملكوت السموات
 ٤٨ شبكة أُلقيت في البحر . فجمعت من كل جنس * (٤٨) فلما
 امتلأت . اطلعوها الى الشاطئ وجلسوا . وجمعوا الأخيار في
 ٤٩ الاوعية . ولما الأشرار فرموها خارجاً * (٤٩) هكذا يكون في
 انقضاء الدهر . نخرج الملائكة . ويميزون الأشرار من وسط
 ٥٠ الصديقين . (٥٠) ويلقونهم في اتون النار . هناك يكون البكاء
 ٥١ وصرير الاسنان * (٥١) افهمتم هذا كله . فقالوا له : نعم * (٥٢) فقال
 لهم : من اجل هذا كل كاتب يتلمذ للكنوز السموات يشبه
 ٥٢ انساناً رب بيت . يخرج من كنزه جُددًا وعتائق * (٥٣) وكان
 لما اكمل يسوع هذه الأمثال . انتقل من هناك *
 ٥٤ (٥٤) وجاء الى وطنه . وكان يعلمهم في مجامعهم . حتى أنهم
 ٥٥ بهتوا . وقالوا : من اين لهذا هذه الحكمة والقوات * (٥٥) اليس
 هذا هو ابن النجار . اليس أمه تدعى مريم . واخوته يعقوب
 ٥٦ ويوسف وسمعان ويهوذا . أوليست اخوانه كلهم عندنا .
 ٥٧ فن اين لهذا هذه كلها * (٥٧) وكانوا يشكون فيه * وإن يسوع
 ٥٨ قال لهم : لا يهان نبي الا في وطنه وفي بيته * (٥٨) ولم يصنع

(٢٣) وكلهم بمثل آخر: يشبه ملكوت السموات خبيراً
 اخذته امرأة . وخبائه في ثلاثة اكيال دقيق . حتى اختم
 الجميع * (٢٤) هذا كله كلم به يسوع الجموع بامثال . وبغير امثال
 ٢٤ لم يكن يكلمهم * (٢٥) لكي يتم ما قيل بالنبى القائل : افخ فاي
 ٢٥ بالامثال . وانطق بالخفيات منذ تاسيس العالم *
 (٢٦) حينئذ صرف الجموع . وجاء الى البيت . فتقدم اليه
 ٢٦ تلاميذه قائلين : فسر لنا مثل زوان الحقل * (٢٧) فاجاب
 ٢٨ وقال لهم : الذي زرع الزرع الجيد هو ابن الانسان . (٢٨) والحقل
 هو العالم . والزرع الجيد هو بنو الملكوت . والزوان هو بنو
 ٢٩ الشرير . (٢٩) والعدو الذي زرعه هو ابليس . والحصاد هو
 ٤٠ منتهى العالم . والحصادون هم الملائكة * (٣٠) وكما انه يجمع
 الزوان . ويحرق بالنار . هكذا يكون في منتهى الدهر .
 ٤١ (٣١) يرسل ابن الانسان ملائكته . فيجمعون من ملكه كل
 ٤٢ الشوك وفاعلي الاثم . (٣٢) ويلقونهم في اتون النار . هناك يكون
 ٤٣ البكاء وصرير الاسنان * (٣٣) حينئذ يضيء الصديقون مثل
 الشمس في ملكوت ابيهم . من له اذنان سامعتان . فليسمع *
 ٤٤ (٣٤) يشبه ملكوت السموات كنزاً مخفياً في حقل . وجده
 انسان فخباه . ومن فرحه مضى وباع كل شيء له . واشترى

ذلك الحق ٤٥
 يطلب جو ٤٦
 وباع كل ٤٧
 شبكة الفتي ٤٨
 امتلات . ٤٩
 الوعية . ٤٩
 انقضاء الد ٥٠
 الصديقين ٥٠
 وصرير ال ٥١
 لهم : من ا ٥٢
 انساناً رب ٥٢
 لما اكل يس ٥٣
 (٣٤) و ٥٤
 بهتوا . وقا ٥٥
 هذا هو ا ٥٦
 ويوسف ٥٦
 فن اين ٥٧
 قال لهم : ٥٨

٢٣ ثمرة * (٢٣) وأما الذي زرع في الأرض الجيدة. فهذا هو الذي
يسمع الكلمة ويتنعم ويأتي بثمر. فيصنع الواحد مائة والآخر
ستين والآخر ثلاثين *

٢٤ (٢٤) وضرب لهم مثلاً آخر قائلاً: يشبه ملكوت السموات

٢٥ انساناً زرع زرعاً جيداً في حقله. (٢٥) فلما نام الناس. جاء

٢٦ عدوه. وزرع زواناً في وسط القمح ومضى * (٢٦) فلما نبت

٢٧ العشب وصنع ثمرة. حيثُظهر الزوان ايضاً * (٢٧) فجاء عبيد

رب البيت. وقالوا له: ياسيد. أليس زرعاً جيداً زرعت في

٢٨ حقلك. فن اين فيه زوان * (٢٨) فقال لهم: انسان عدو فعل

٢٩ هذا. فقال له العبيد: انريد أن نذهب فنجمعه * (٢٩) فقال:

٣٠ لا. لئلا تفلعوا الحنطة مع الزوان وانتم تجمعونه. (٣٠) دعوها

ينفيا معاً كلاهما الى الحصاد. وفي زمان الحصاد اقول

للحصادين: اجمعوا اولاً الزوان وشدوه حُزماً ليحرق. وأما

القمح فاجمعوه الى هُربي *

٣١ (٣١) وضرب لهم مثلاً آخر قائلاً: يشبه ملكوت السموات

٣٢ حبة خردل. اخذها انسان وزرعها في حقله * (٣٢) وهي

اصغر الحبوب كلها. فاذا نمت. صارت اكبر من جميع البقول.

وتصير شجرة. حتى أن طيور السماء تأتي وتستظل في أغصانها *

١٣ ويزاد. والذي ليس له. يُؤخذ منه ايضاً الذي له * (١٢) فلماذا
 اكلمهم بالامثال. لانهم يبصرون فلا يبصرون. ويسمعون فلا
 ١٤ يسمعون ولا يفهمون * (١٤) فتم فيهم نبوة اشعيا القائلة: سمعاً
 ١٥ تسمعون ولا تفهمون. ونظراً تنظرون ولا تبصرون * (١٥) لأن
 قد غلظ قلب هذا الشعب. وثقلت آذانهم عن السماع.
 وغمضوا عيونهم. لكيلا يبصروا بعيونهم. ويسمعوا باذانهم. ويفهموا
 ١٦ بقلوبهم. ويرجعوا فاشفيهم * (١٦) وأما انتم فطوبى لعيونكم لأنها
 ١٧ تبصر. ولآذانكم لأنها تسمع * (١٧) فاني الحق اقول لكم: إن
 كثيراً من الانبياء والصدّيقين اشتبهوا أن يروا ما رأيتم فلم
 يروا. وان يسمعوا ما سمعتم فلم يسمعوا *
 ١٨ (١٨) فاسمعوا انتم مثل الزارع * (١٨) كل من يسمع كلام
 الملكوت ولا يفهم. يأتي الشرير ويخطف ما قد زرع في قلبه.
 ٢٠ هذا هو الذي زرع على الطريق * (٢٠) والذي زرع على
 الاماكن المحجرة. هذا هو الذي يسمع الكلمة. وللوقت يقبلها
 ٢١ بفرح. (٢١) وليس له فيه اصل. لكن هو الى وقت. فاذا
 حدث ضيق او طرد من اجل الكلمة. فللوقت يشك *
 ٢٢ (٢٢) والذي زرع في الشوك. هذا هو الذي يسمع الكلمة.
 وهم هذا العالم وخداع الغنى يخنقان الكلمة. فتكون بغير

٢٣ ثمرة * (٢٣)
 يسمع الكلمة
 ستين و
 ٢٤ (٢٤) و
 ٢٥ انساناً ز
 ٢٦ عدوة.
 ٢٧ العشب
 رب اليس
 ٢٨ حقلك.
 ٢٩ هذا. فقل
 ٣٠ لا. لئلا
 ينميا معاً
 للحصاد
 القمح ف
 ٣١ (٣١)
 ٣٢ حبة خ
 اصغراً
 وتصير

الاصحاح الثالث عشر

مثل الزارع . والزوان . وحبّة الخردل . والنمير .
والكنز . والدرة . والشبكة . احفظوا هذه
مدينة يسوع له

(١) وفي ذلك اليوم خرج يسوع من البيت . وجلس
جانب البحر . (٢) فاجتمع اليه جموع كثيرة . حتى انه صعد
السفينة وجلس . وكان المجمع كله قائماً على الشط * (٣) فكلمهم
كثيراً بأمثال قائلاً : ها هوذا خرج الزارع ليزرع * (٤) وفيما
هو يزرع . سقط البعض على الطريق . فاني طير السماء واكله *
(٥) وآخر سقط على الاماكن المحجرة . حيث لم تكن تربة كثيرة .
وللوقت نبت . اذ لم يكن له عمق ارض . (٦) ولما اشرقت
الشمس . احترق . وحيث لم يكن له اصل . يبس * (٧) وآخر
سقط في الشوك . فطلع الشوك وخنقه * (٨) وآخر سقط في
الارض الجيدة . فاعطى ثمرة الواحدة مائة . والاخرستين .
والاخر ثلاثين * (٩) من له اذنان سامعتان . فليسمع *
(١٠) فتقدم التلاميذ . وقالوا له : لماذا تكلم بالأمثال *
(١١) فاجاب وقال لهم : لانكم انتم اعطيتم معرفة اسرار ملكوت
السموات . ولما اولئك فلم يعطوا * (١٢) لان من له . يعطى

٤٣ حكمة سليمان . وها إن هاهنا اعظم من سليمان * (٤٣) اذا
 خرج الروح النجس من الانسان . يطوف امكنة ليس فيها ماء .
 ٤٤ يطلب راحة . فلا يجد * (٤٤) حينئذ يقول : أرجع الى بيتي
 الذي خرجت منه . فياتي ويجده فارغاً مكنوساً مزيناً *
 ٤٥ (٤٥) حينئذ يذهب . وياخذ معه سبعة أرواح أخر شرّاً منه .
 فيدخلون ويسكنون هناك . فتصير اواخر ذلك الانسان شرّاً
 من اوائله * هكذا يكون ايضاً لهذا الجيل الشرير *
 ٤٦ (٤٦) وفيما هو يكلم الجمع . اذا امته واخوته قِياماً خارجاً
 ٤٧ يطلبون أن يكلّموه * (٤٧) فقال له واحد : ها انت امك
 ٤٨ واخوتك قِياماً برّاً . يطلبون أن يكلّموك * (٤٨) فاجاب وقال
 ٤٩ للذي قال له : من هي امي ومن هم اخوتي . (٤٩) وأوماً بيده
 ٥٠ الى تلاميذه وقال : ها امي واخوتي . (٥٠) لأن كل من يصنع
 مشيئة ابي الذي في السموات . هو اخي واختي وامي *

مثل

(١) وفي

جانب الي

السفينة و

كثيراً بأ

هو يزرع .

(٥) وآخر

وللوقت

الشمس .

سقط في

الارض الج

والآخر ثا

(١٠) ف

(١١) فاجا

السموات

١

٢

٣

٤

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

٢٣ له. لا في هذا العالم ولا في الآتي * (٢٣) إِمَّا صَيِّرُوا الشَّجَرَةَ جَيِّدَةً
وثمرتها جَيِّدَةً، أَمَّا صَيِّرُوا الشَّجَرَةَ رَدِيَّةً. وثمرتها رَدِيَّةً. لَأَنَّهُ مِنْ
٢٤ الثَّمَرَةِ تُعْرَفُ الشَّجَرَةُ * (٢٤) يَا أَوْلَادَ الْإِفَاعِيِّ. كَيْفَ تَقْدُرُونَ
أَنْ تَتَكَلَّمُوا بِالصَّالِحَاتِ وَأَنْتُمْ أَشْرَارٌ. لَأَنَّهُ مِنْ فَضْلَةِ الْقَلْبِ
٢٥ يَتَكَلَّمُ الْفَمُ * (٢٥) الْإِنْسَانُ الصَّالِحُ مِنَ الْكَثَرِ الصَّالِحِ يُخْرِجُ
الصَّالِحَاتِ. وَالْإِنْسَانُ الشَّرِيرُ مِنَ الْكَثَرِ الشَّرِيرِ يُخْرِجُ الشَّرُورَ *
٢٦ (٢٦) وَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كُلَّ كَلِمَةٍ بَطَالَةٍ يَتَكَلَّمُ بِهَا النَّاسُ. يَعْطُونَ
٢٧ عَنْهَا جَوَابًا فِي يَوْمِ الدِّينِ * (٢٧) لِأَنَّكَ مِنْ كَلَامِكَ تَنْتَبِرُّ.
وَمِنْ كَلَامِكَ يُحْكَمُ عَلَيْكَ *

٢٨ (٢٨) حِينَئِذٍ أَجَابَهُ قَوْمٌ مِنَ الْكُتُبَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ قَائِلِينَ:
٢٩ يَا مَعْلَمَ. نَرِيدُ أَنْ نَرَى مِنْكَ آيَةً * (٢٩) فَاجَابَ وَقَالَ لَهُمْ:
الْجِيلُ الشَّرِيرُ الْفَاسِقُ يَطْلُبُ آيَةً. وَلَا يُعْطَى آيَةً. إِلَّا آيَةُ
٤٠ يُونَانَ النَّبِيِّ * (٤٠) لَأَنَّهُ كَمَا كَانَ يُونَانُ فِي بَطْنِ الْحُوتِ ثَلَاثَةَ
أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ. هَكَذَا يَكُونُ ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي قَلْبِ الْأَرْضِ
٤١ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ * (٤١) رِجَالٌ نِيْنَوِيُّ يَقُومُونَ فِي الدِّينِ
مَعَ هَذَا الْجِيلِ. وَبِحَاكُمُونَهُ. لِأَنَّهُمْ تَابُوا بِكَرَانَةِ يُونَانَ. وَهِيَ
٤٢ إِنَّ هَاهُنَا أَعْظَمُ مِنْ يُونَانَ * (٤٢) مَلِكَةُ التِّيمَنِ تَقُومُ فِي الدِّينِ
مَعَ هَذَا الْجِيلِ وَتَحَاكُمُهُ. لِأَنَّهُمَا أَنْتَ مِنْ أَقْصَايِ الْأَرْضِ تَسْمَعُ

٢١ يطفئ. حتى يخرج الحكم الى الغلبة. (٢١) وعلى اسمه نتكل الامم *
 ٢٢ حينئذٍ اُحضر اليه مجنون اعشى واخرس. فابراه. (٢٢)
 ٢٣ حتى ان الاعشى الاخرس تكلم وابصر * (٢٣) فبهت كل الجمع.
 ٢٤ وقالوا: العَلَّ هذا هو ابن داود * (٢٤) فسمع الفريسيون وقالوا:
 ٢٥ هذا لا يخرج الشياطين الا ببعزبوب رئيس الشياطين *
 ٢٥ (٢٥) فعلم يسوع افكارهم. وقال لهم: كل ملكة تنقسم على ذاتها
 ٢٦ تخرب. وكل مدينة او بيت ينقسم على ذاته لا يثبت *
 ٢٦ (٢٦) فان كان الشيطان يخرج الشيطان. فقد انقسم على ذاته.
 ٢٧ فكيف يقوم ملكه * (٢٧) وان كنت ببعزبوب اخرج
 ٢٨ الشياطين. فابناؤكم بماذا يخرجون. من اجل هذا هم يكونون
 ٢٨ قضاة عليكم * (٢٨) ولكن ان كنت انا بروح الله اخرج
 ٢٩ الشياطين. فقد قدم عليكم ملكوت الله * (٢٩) امر كيف
 ٣٠ يستطيع احد ان يدخل بيت القوي. وينهب امتعته. ان
 ٣٠ لم يربط القوي اولًا. وحينئذٍ ينهب بيته * (٣٠) من لم يكن
 ٣١ معي. فهو علي. ومن لم يجمع معي. فهو يفرق * (٣١) من اجل
 ٣٢ هذا اقول لكم: ان كل خطية وتجديف يغفر للناس. واما
 ٣٢ التجديف على الروح فلا يغفر * (٣٢) ومن يقل كلمة على ابن
 الانسان. يغفر له. واما الذي يقول على روح القدس فلا يغفر

٣٣ له. لا في هـ
 وثمرتها جيدة
 ٣٤ الثمرة تُعرف
 ان نتكلم
 ٣٥ يتكلم الف
 الصالحات
 ٣٦ واقول (٣٦)
 ٣٧ عنها جوا
 ومن كلام
 ٣٨ (٣٨)
 ٣٩ يا معلم
 الجبل
 ٤٠ يونان الذي
 ايام وثلاث
 ٤١ ثلاثة ايام
 مع هذا
 ٤٢ ان هاهنا
 مع هذا

- ٦ ذنب . (٦) ولكن اقول لكم : ان هاهنا اعظم من الهيكل *
- ٧ (٧) فلو كنتم تعلمون ما هو : اني اريد رحمة لا ذبيحة . لهما
- ٨ كنتم تحكمون على من لا ذنب لهم * (٨) لان ابن الانسان هو رب السبت ايضا *
- ٩ (٩) وانتقل من هناك وجاء الى مجمعهم * (١٠) واذا برجل يده يابس * فسأله قائلين : هل يحل ان يشفي في السبت .
- ١١ لكي يرفوه * (١١) فقال لهم : اي انسان منكم يكون له خروف واحد فان سقط هذا في حفرة في السبت . لا يمسه وقيمة .
- ١٢ (١٢) فبكم افضل الانسان من الخروف فاذا يحل عمل الخير في السبت * (١٣) حيث قال للانسان : امد يدك . فخذها .
- ١٣ فعادت صحيحة مثل الاخرى *
- ١٤ (١٤) فخرج الرئيسون . وتشاوروا عليه لكي يهلكوه *
- ١٥ (١٥) فعلم يسوع . وانتقل من هناك * وتبعته جموع كثيرة .
- ١٦ فشفاهم اجمعين * (١٦) وامرهم ان لا يظهروه * (١٧) لكي يتم ما
- ١٨ قيل باسعياء النبي القائل : (١٨) ها هوذا فتاي الذي اخترته .
- ١٩ حبيبي الذي سرت نفسي به . اضع روحي عليه . فيخبر الامم
- ٢٠ بالحكم * (١٩) لا يماري ولا يصح . ولا يسمع احد صوته في
- ٢٠ الشوارع * (٢٠) قصبة مرضوضة لا يكسر . وكنا انا مدخنا لا

٢٧ صارت المسرة امامك * (٢٧) كل شيء قد دفع الي من ابي .
ولا احد يعرف الابن الا الاب . ولا احد يعرف الاب الا الابن
٢٨ ومن يريد الابن ان يكشف له * (٢٨) تعالوا الي يا جميع المتعويين
٢٩ والثقل على الاحمال . وانا اريحكم * (٢٩) احملا نيرى عليكم .
وتعلموا مني . فاني وديع ومتواضع القلب . فنجدا راحة لانفسكم .
٣٠ (٣٠) لان نيري طيب . وحملي خفيف *

الاصحاح الثاني عشر

اعتذار المسيح للتلاميذ . ابراء البابس اليد والمجنون الاخرس
الاعمى . جوابه للفرسيين والكنبة

١ (١) في ذلك الزمان مضى يسوع في السبت بين الزروع .
٢ فجاج تلاميذه . وجعلوا يفركون سنبلا وياكلون * (٢) فلما ابصرهم
٣ الفرسيون . قالوا له : ها هوذا تلاميذك يعملون ما لا يحل ان
٤ يعمل في السبت * (٣) اما هو فقال لهم : اما قراتم ما صنع
٥ داود . لما جاع هو والذين معه . (٤) كيف دخل بيت
٦ الله . واكل خبز التقدمة . الذي لم يحل له اكله . ولا للذين
٧ معه . بل للكهنة فقط * (٥) او ما قراتم في الناموس . ان
٨ الكهنة في السبت في الهيكل ينجسون السبت . وليس عليهم

٦ ذنب . (٦)
٧ فلو ك
٨ كنتم تحكم
٩ هورب
١٠ (١)
١١ يدك يابسة
١٢ لكي يفرق
١٣ واحد . ف
١٤ (١٢) فبكم
١٥ في السبوت
١٦ فعاتد
١٧ (١٤)
١٨ فاعلم
١٩ فشفاهم
٢٠ قيل باش
٢١ حبيبي
٢٢ بالمحكمة
٢٣ الشوار

- ١٦ (١٦) وبمن اشبه هذا الجيل . يشبه صبيانا جلوسا في
 ١٧ الاسواق . يصيحون الى اصحابهم (١٧) ويقولون : زمرنا لكرم فلم
 ١٨ ترقصوا . ونحنا لكم فلم تبكوا * (١٨) فانه اتي يوحنا لا ياكل
 ١٩ ولا يشرب . فقالوا : فيه شيطان * (١٩) جاء ابن الانسان
 ياكل ويشرب . فقالوا : ها هوذا انسان اكل وشرب خمر .
 خليل للعشارين والخطاة * فتبررت الحكمة من بنيتها *
 ٢٠ (٢٠) حينئذ بدأ أن يعير المدن التي كانت فيها اكثر قوواته .
 ٢١ لانهم لم يتوبوا * (٢١) الويل لك يا كورزين . الويل لك يا
 بيت صيدا . لان القووات التي كانت فيكما . لو كانت في صور
 ٢٢ وصيدا . لتابتا قديما في المسوح والرماد * (٢٢) ولكي اقول
 لكما : ان صوراً وصيدا يكون لهما راحة في يوم الدين اكثر
 ٢٣ مما لكما * (٢٣) وانت يا كفرناحوم . العلك ارتفعت الى السماء .
 ستهبطين الى الحميم . لانه لو كانت في سدوم القووات التي
 ٢٤ كانت فيك . لثبتت الى اليوم * (٢٤) ولكن اقول لكم : ان
 ارض سدوم يكون لها راحة في يوم الدين اكثر مما لك *
 ٢٥ (٢٥) في ذلك الزمن اجاب يسوع وقال : اعترف لك ايها
 الآب رب السماء والارض . لانك اخفيت هذه عن الحكماء
 ٢٦ والفهماء . واطهرتها للاطفال * (٢٦) نعم ايها الآب . لانه هكذا

- ٣ بأعمال المسيح. ارسل اثنين من تلاميذه . (٣) وقال له : اأنت
 ٤ هو الآتي . ام ننتظر آخر * (٤) فاجاب يسوع وقال لهما : اذهبا .
 ٥ واخبرا يوحنا بما سمعنا وراينا . (٥) العميان يبصرون . والعرج
 يمشون . والبرص يطهرون . والصم يسمعون . والموتى يقومون .
 ٦ والمساكين يبشرون . (٦) وطوبى لمن لا يشك في *
 ٧ (٧) فلما ذهب هذان . شرع يسوع يقول للجموع من اجل
 يوحنا : ماذا خرجتم الى البرية لتنظروا . أقصبة تحركها الريح *
 ٨ (٨) لكن ماذا خرجتم لتنظروا . أنسانا لابسا ثيابا ناعمة . ها إن
 ٩ الذين يلبسون الناعمات هم في بيوت الملوك * (٩) لكن ماذا
 خرجتم لتنظروا . انبياء . نعم اقول لكم : وافضل من نبي *
 ١٠ (١٠) فان هذا هو الذي كتب من اجله : ها انا مرسل ملاكي
 ١١ امام وجهك . الذي يسهل طريقك قدامك * (١١) الحق
 اقول لكم : انه لم يقم في مواليد النساء اعظم من يوحنا المعمدان .
 ١٢ غير ان الذي هو اصغر في ملكوت السموات اعظم منه *
 ١٣ (١٢) ومن ايام يوحنا المعمدان الى الآن ملكوت السموات
 يغصب . والغاصبون يخطفونه * (١٣) لان جميع الانبياء
 ١٤ والناموس الى يوحنا تنبأوا . (١٤) وإن أردتم أن تقبلوا . فهو
 ١٥ ايليا المزمع أن ياتي * (١٥) من له اذنان سامعتان . فليسمع *

الناس . انكرته انا ايضاً قدام ابي الذي في السموات *
 ٢٤ (٢٤) لا تظنوا اني جئت لالفي سلاماً على الارض . ما جئت
 ٢٥ لالفي سلاماً . لكن سيفاً * (٢٥) فاني اتيت لافرق الانسان من
 ٢٦ ابيه . والابنة من امها . والكثرة من حائتها . (٢٦) وأعداء الانسان
 ٢٧ اهل بيته * (٢٧) من احب ابا او اما اكثر مني . فلا يستحقني .
 ٢٨ ومن احب ابناً او ابنة اكثر مني . فلا يستحقني * (٢٨) ومن لا يحمل
 ٢٩ صليبه ويتبعني . فلا يستحقني * (٢٩) من وجد نفسه . اهلكها . ومن
 ٤٠ اهلك نفسه من اجلي . وجدها * (٤٠) من قبلكم . قبلني . ومن
 ٤١ قبلني . يقبل الذي ارسلني * (٤١) من يقبل نبياً باسم نبي .
 فاجر نبي ياخذه . ومن يقبل صديقاً باسم صديق . فاجر صديق
 ٤٢ ياخذ * (٤٢) ومن سقى احد هؤلاء الصغار كأس ماء بارد
 فقط باسم تلميذ . فالحق اقول لكم انه لا يضيع اجره *

الاصحاح الحادي عشر

جواب المسيح ليوحنا . مدحه له . توبيخه لليهود . حمده
 للآب . دعوته للتعويين

١ (١) وكان لما اكمل يسوع امره لتلاميذه الاثني عشر . انتقل
 ٢ من هناك ليعلم ويكرز في مدنهم * (٢) فلما سمع يوحنا في السجن

٢١ (٢١) وسيسلم الاخ اخاه الى الموت. والاب ابنه. وثقوم الابناء
 ٢٢ على آباءهم. ويقتلونهم. (٢٢) وتكونون مبغوضين عند الكل من
 ٢٣ اجل اسمي. والذي يصبر الى المنتهى. فهو يخلص * (٢٣) فاذا
 طردوكم في هذه المدينة. فاهربوا الى اخرى. فاني الحق اقول
 لكم: انكم لا تكملون مدن اسرائيل حتى ياتي ابن الانسان *
 ٢٤ (٢٤) ليس تلميذ افضل من معلمه. ولا عبد افضل من سيده.
 ٢٥ (٢٥) حسب التلميذ ان يكون مثل معلمه. والعبد مثل سيده.
 ان كانوا قد سموا رب البيت بعليزوب. فكم بالحري اهل بيته *
 ٢٦ (٢٦) فلا تخافوهم. لانه ليس خفي الا وسيظهر. ولا مكتوم الا
 ٢٧ وسيعلم * (٢٧) الذي اقوله لكم في الظلمة. قولوه في النور. وما
 ٢٨ سمعتموه باذانكم. فنادوا به على السطوح * (٢٨) ولا تخافوا من
 الذين يقتلون الجسد. ولا يستطيعون ان يقتلوا النفس. بل
 خافوا خاصة من الذي يقدر ان يهلك النفس والجسد جميعاً
 ٢٩ في جهنم * (٢٩) اليس عصفوران يباعان بفلس. وواحد منها
 ٣٠ لا يسقط على الارض دون ابيكم * (٣٠) وانتم فشعور رؤوسكم ايضاً
 ٣١ كلها معدودة. (٣١) فلا تخافوا. انكم افضل من عصافير
 ٣٢ كثيرة * (٣٢) فكل من يعترف بي قدام الناس. اعترف انا
 ٣٣ ايضاً به قدام ابي الذي في السموات * (٣٣) ومن انكرني قدام

الناس.
 (٢٤) ٢٤
 لالقي سار ٢٥
 ابيه. ولا ٢٦
 اهل بيته ٢٧
 ومن احب ٢٨
 صليبه ودين ٢٩
 اهلك نفسه ٤٠
 قلبي. ي ٤١
 فاجرني ٤٢
 ياخذ * ٤٣
 فقط باس
 جو
 (١) ١
 من هناك ٢

أقيموا الموتى. طهروا البرص. اخرجوا الشياطين. مجاناً اخذتم.
 ٩ مجاناً اعطوا* (١) لا تفتنوا ذهباً ولا فضةً ولا نحاساً في مناطكم.
 ١٠ (١٠) ولا هيئاً للطريق ولا ثوبين ولا حذاءً ولا عصاً. لان
 الفاعل مستحق طعامه*

١١ (١١) وآية مدينة او قرية دخلتموها. فاحصوا من هو
 ١٢ مستحق فيها. واقموا هناك حتى تخرجوا* (١٢) واذا دخلتم
 ١٣ البيت. فسلموا عليه. (١٣) فان كان البيت مستحقاً. فليجلب عليه
 ١٤ سلامكم وان لم يكن مستحقاً. فليرجع سلامكم اليكم* (١٤) ومن
 لا يقبلكم. ولا يسمع كلامكم. فاذا اخرجتم من ذلك البيت او من
 ١٥ تلك المدينة. فانفضوا غبار ارجلكم* (١٥) الحق اقول لكم:
 سيكون لارض سدوم وعمورة راحة في يوم الدين اكثر مما
 ١٦ لتلك المدينة* (١٦) ها انا مرسلكم كالخراف بين الذئاب.
 فكونوا حكماً كالحيات وودعاء كالحمائم*

١٧ (١٧) ولكن احذروا من الناس. فانهم يسلمونكم الى المحافل.
 ١٨ وفي مجامعهم يجلدونكم. (١٨) ويقدّمونكم الى القواد والملوك من
 ١٩ اجلي شهادة لهم وللنام* (١٩) فاذا اسلموكم. فلا تهتموا كيف
 او ماذا تتكلمون. فانكم تعطون في تلك الساعة ما تتكلمون
 ٢٠ به. (٢٠) لانكم لستم انتم المتكلمين. لكن روح ابيكم المتكلم فيكم*

مجامعهم . ويكرز ببشارة الملكوت . ويشفي كل مرض وكل سقم *
 (٣٦) فلما رأى الجموع . تحنن عليهم . لانهم كانوا معذبين
 ومنطرحين كالضأن التي ليس لها راع * (٣٧) حيثذ قال
 لتلاميذه: إن الحصاد كثير . والفعلة قليل . (٣٨) فاطلبوا الى
 رب الحصاد أن يرسل فعلة الى حصاده *

الاصحاح العاشر

اسماء الرسل . ارسال المسيح لهم وتوصيته اياهم .

(١) ودعا تلاميذه الاثني عشر . واعطاهم سلطاناً على الارواح
 النجسة . لكي يخرجوها . ويشفوا كل مرض وكل سقم * (٢) وهذه
 اسماء الاثني عشر رسولاً: الاول سمعون الذي يقال له بطرس
 واندراوس اخوه . (٣) يعقوب بن زبدي ويوحنا اخوه .
 فيلبس وبرثلماوس . توما ومتى العشائر . يعقوب بن حلفا
 ولبا . (٤) سمعون القناني ويهوذا الاسخريوطي الذي اسلمه *
 (٥) هؤلاء الاثنا عشر ارسلهم يسوع . وامرهم قائلاً: لا تسلكوا
 طريق الامم . ولا تدخلوا مدينة السمرة . (٦) بل انطلقوا خاصة
 الى الخراف الضالة من بيت اسرائيل * (٧) فاذا ذهبتم . فاكروا
 قائلين: إنه قد اقترب ملكوت السموات * (٨) اشفوا المرضى .

أقيموا الم
 مجاناً اع
 (١٠) ولا
 الفاعل
 (١١)
 مستحق
 البيت
 سلامكم
 لا يقبلكم
 تلك الم
 سيكون
 لتلك
 فكونوا
 (١٧)
 وفي مج
 اجلي
 او ما ذ
 (٢٠) به

- ٢٢ (٢٢) فالتفت يسوع وراها . فقال لها : ثقي يا ابنة . ايمانك خلّصك * فشفت المرأة من تلك الساعة * (٢٣) ولما جاء يسوع الى بيت الرئيس . نظر الى الزمّرة والجمع يضجّون .
- ٢٤ (٢٤) فقال لهم : نَحْنُ . فانّ الجارية لم تُمت . ولكنها نائمة . فضحكوا منه * (٢٥) فلما اخرج الجمع . دخل وامسك بيدها . فقامت الجارية * (٢٦) وخرج هذا الخبر الى تلك الارض كلها *
- ٢٧ (٢٧) ولما اجناز يسوع من هناك . تبعه اعيان بصيحان ويقولان : ارحمنا يا ابن داود * (٢٨) فلما جاء الى البيت . تقدّم اليه الاعيان . فقال لها يسوع : اتومنان أنّي افعل هذا .
- ٢٩ فقالا له : نعم يا سيّد * (٢٩) حينئذ لمس اعينها قائلاً : كسب ايمانكما فليكن لكما * (٣٠) فانفتحت اعينهما وانتهرهما يسوع قائلاً : انظرا . لا يعلم احد * (٣١) امّا هما فلما خرجا . اشاعا خبره في تلك الارض باسرها *
- ٣٢ (٣٢) ولما خرجا . اذ قدّموا اليه انساناً اخرس فيه شيطان * (٣٣) فلما اخرج الشيطان . تكلم الآخرس . فتعجّب الجمع قائلين : لم يظهر مثل هذا قط في اسرائيل * (٣٤) واما الرئيسون فقالوا : انه برئيس الشياطين يخرج الشياطين *
- ٣٥ (٣٥) وكان يسوع بطوف المدن كلها والقرى . وهو يعلم في

الفرّيسيّون. قالوا لتلاميذه: لماذا معلّمكم يأكل مع العشارين
والخطاة * (١٢) فلما سمع يسوع. قال لهم: لا يحتاج الأصحاء
إلى طبيب. لكن المرضى. (١٣) فاذهبوا. وتعلّموا ما هو. أنّي أريد
رحمة لا ذبيحة. لأنّي لم آتٍ لأدعو الصديقين. بل الخطاة *
(١٤) حيثنّذ تقدّم إليه تلاميذ يوحنا قائلين: لماذا نحن
والفرّيسيّون نصوم كثيراً. وتلاميذك لا يصومون * (١٥) فقال
لهم يسوع: هل يستطيع بنو العرس أن ينوحوا مادام العريس
معهم. ولكن ستأتي أيام. إذا رُفِعَ العريس عنهم. فحينئذ يصومون *
(١٦) ليس أحدٌ يجعل رقعة من خرقَةٍ جديدة على ثوبٍ بالٍ.
لأنّ ملاءةً يأخذ من الثوب. فيصير الخرق أكبر * (١٧) ولا
يجعلون خمرًا جديدةً في زقاقٍ عتيقة. والأفتنشق الزقاق.
ونُهرق الخمر. وتهلك الزقاق. لكنّ يجعلون خمرًا جديدةً في
زقاقٍ جديدة. فينحفظان كلاهما *

(١٨) وفيما هو يكلمهم بهذا. إذا رئيس قد جاء. فسجد له قائلًا:
إنّ ابنتي ماتت الآن. ولكن تعال. وضع يدك عليها. فتحيّا *
(١٩) فقام يسوع وتبعه هو وتلاميذه * (٢٠) وإذا امرأةٌ بها نزيّف
دم منذ اثنتي عشرة سنة. جاءت من خلفه. ومستّت طرف ثوبه.
(٢١) لأنّها قالت في نفسها: أنّي إنّ لمست ثوبه فقط. خلصت *

٢٢ (٢٢) فالتفت
٢٣ خلصك
يسوع الى
٢٤ فقال (٢٤)
٢٥ منه * (٢٥)
٢٦ الجارية
٢٧ (٢٧)
٢٨ ارحمنا يا
الاعميال
٢٩ فقالا له
٣٠ ايمانكما
٣١ انظرا.
تلك
٣٢ (٢٢)
٣٣ فله
٣٤ قائلين
فقالوا
٣٥ (٢٥)

الاصحاح التاسع

ابرآء الخلع . دعوة متى . مجاوبة الفريسيين وتلاميذ يوحنا في امر
الصوم . نازفة الدم . احياء الصبية وتفتيح الاعميين واطلاق
الاخرس المجنون وشفافه

(١) فصعد السفينة . واجتاز وجاء الى مدينته . (٢) واذا
هم قدّموا اليه مخلاً ملقى على سريره فلما رأى يسوع ايمانهم . قال
للخلع : ثق يا ابني . مغفورة لك خطاياك * (٣) واذا قوم من
الكتاب قالوا في أنفسهم : هذا يحدّف * (٤) فعلم يسوع أفكارهم .
وقال : لماذا تفكرون بالشر في قلوبكم . (٥) ايما ايسراً أن يقال
مغفورة لك خطاياك . ام أن يقال قم وامش * (٦) ولكن
لكي تعلموا أن لابن البشر سلطاناً على الارض أن يغفر الخطايا .
حيث قال للخلع : قم . احمل سريرك . واذهب الى بيتك * (٧) فقام
ومضى الى بيته * (٨) فلما نظرت الجموع . تعجّبوا . ومجدوا الله
الذي اعطى الناس سلطاناً مثل هذا * (٩) وفيما كان يسوع
مجتازاً من هناك . ابصر انساناً جالساً على الجباية اسمه متى .
فقال له : اتبعني . فقام . وتبعه *

(١٠) وفيما هو متكى في البيت . اذا عشّارون وخطاة كثيرون
جاءوا . فاتكأوا مع يسوع ومع تلاميذه * (١١) فلما نظر

٢٥ نائماً * (٢٥) فتقدم تلاميذه. وايقظوه قائلين: يارب نجنا. فقد
 ٢٦ هلكنا * (٢٦) فقال لهم: ما لكم خائفين يا قليلي الايمان. حيثئذ
 ٢٧ قام. وانهر الرياح والبحر. وصار هدوء عظيم * (٢٧) فتعجب
 الناس قائلين: من هو هذا. حتى ان الرياح والبحر تطيعه *
 ٢٨ (٢٨) ولما جاء الى العبر الى كورة المجرسيين. استقبله مجنونان
 خارجان من المقابر رديان جداً. حتى انه لم يقدر احد ان
 ٢٩ يجناز من تلك الطريق. (٢٩) واذا بهما صرخا قائلين: ما لنا
 ولك يا يسوع ابن الله. اأتيت الى هنا لتعذبنا قبل الزمان *
 ٣٠ (٣٠) وكان بعيداً منهم قطع خنازير كثيرة ترعى. (٣١) فطلب اليه
 الشياطين قائلين: ان كنت تخرجنا. فارسلنا الى قطع
 ٣١ الخنازير * (٣٢) فقال لهم: اذهبوا. فلما خرجوا. مضوا الى
 الخنازير. واذا بالقطع كله قد وثب على جرف. وتواقع في
 ٣٢ البحر. ومات في المياه * (٣٣) واما الرعاة فهربوا. ومضوا الى المدينة.
 ٣٤ واخبروا بكل شيء وبأمر المجنونين. (٣٤) فاذا كل المدينة
 خرجت للقاء يسوع. ولما ابصروه. طلبوا اليه ان يتحول
 عن تخومهم *



ابراء

ا

(١)

هم قدم

للخنازير

الكنائس

وقال:

مغفون

لكي تعذب

حيثئذ

ومضى

الذي

مجانز

فقال

)

جاء

لكم : إِنَّ كَثِيرِينَ يَأتُونَ مِنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ . وَيَتَكُونُ مَعَ
 ١٢ اِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ . ^(١٢) وَابْنُو الْمَلَكُوتِ
 يَلْقَوْنَ فِي الظُّلُمَةِ الْبَرَّانِيَّةِ . هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَالصَّرِيرُ
 ١٣ الْأَسْنَانِ * ^(١٣) ثُمَّ قَالَ يَسُوعُ لِفَتَاةِ الْمَايَةِ : اذْهَبِي . وَكَمَا آمَنْتِ
 لِيَكُنْ لَكَ . فَبَرِيءٌ فَتَاهُ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ *
 ١٤ ^(١٤) وَلَمَّا جَاءَ يَسُوعُ إِلَى بَيْتِ بَطْرُسَ . رَأَى حَمَاتَهُ مَطْرُوحَةً
 ١٥ بِحُجَّتِهِ . ^(١٥) فَمَسَّ يَدَهَا . فَتَرَكَهَا الْحَيَّ . وَقَامَتْ وَكَانَتْ تَخْدُمُهُمْ *
 ١٦ ^(١٦) وَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ . قَدَّمُوا إِلَيْهِ مَجَانِينَ كَثِيرِينَ . وَكَانَ يُخْرِجُ
 ١٧ الْأَرْوَاحَ بِكَلِمَةٍ . وَابْرَأَ كُلَّ الْمَرْضَى . ^(١٧) لَكِي يَتِمَّ مَا قِيلَ بِأَشْعِيَاءَ
 النَّبِيِّ الْقَائِلِ : هُوَ أَخَذَ أَمْرَاضَنَا . وَحَمَلَ أَوْجَاعَنَا *
 ١٨ ^(١٨) وَلَمَّا رَأَى يَسُوعُ جُمُوعًا كَثِيرَةً حَوْلَهُ . أَمَرَ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى
 ١٩ الْعَبْرِ * ^(١٩) فَتَقَدَّمَ كَاتِبٌ وَقَالَ لَهُ : يَا مُعَلِّمُ . اتَّبِعْكَ إِلَى حَيْثُ
 ٢٠ تَمْضِي * ^(٢٠) فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ : لِلشَّعَالِ أُوجِرَةٌ . وَلِطُيُورِ السَّمَاءِ
 ٢١ أَوْكَارُهُ . فَمَا ابْنُ الْإِنْسَانِ فَيَسْلُكُ حَيْثُ يَسْنُدُ رَأْسَهُ * ^(٢١) وَقَالَ
 لَهُ آخَرُ مِنْ تَلَامِيذِهِ : يَا سَيِّدُ . أَتُذِنُ لِي أَنْ أَمْضِيَ أَوَّلًا . وَأَدْفِنَ
 ٢٢ أَبِي * ^(٢٢) فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ : اتَّبِعْنِي . وَدَعِ الْمَوْتَى يَدْفِنُوا مَوْتَاهُمْ *
 ٢٣ ^(٢٣) وَلَمَّا صَعِدَ الْسَفِينَةَ . تَبِعَهُ تَلَامِيذُهُ . ^(٢٤) وَإِذَا اضْطُرَابُ
 عَظِيمٍ صَارَ فِي الْبَحْرِ . حَتَّى غَطَّتِ الْأَمْوَاجُ السَّفِينَةَ . وَكَانَ هُوَ

الاصحاح الثامن

ابراء ابرص و غلام فائد مائة و حاة بطرس و مجانين . اهداء اضطراب
البحر . دخول الشباطين المطرودة في الخنازير

(١) و لما نزل من الجبل . تبعته جموع كثيرة . (٢) و اذا ابرص
جاء . و سجد له قائلاً : يا رب ان شئت . فانت قادر ان
تطهرني * (٣) فمد يسوع يده . ولمسه قائلاً : قد شئت فاطهر .
و اللوقت طهر برصه * (٤) و قال له يسوع : انظر ان لا تقول لاحد .
لكن امض فارنفسك للكهان . و قدم القران الذي اوصى به
موسى شهادة لهم *

(٥) و لما دخل الى كفرناحوم . جاء اليه قائد مائة . و طلب
اليه (٦) قائلاً : يا سيد . ان فتاي ملقى في البيت مخلعاً بعذاب
شديد * (٧) فقال له يسوع : انا اجي و ابرئه * (٨) فاجاب قائد
المائة و قال : يا سيد . لست مستحقاً ان تدخل تحت سقف
بيتي . لكن قل كلمة فقط . فيبرأ فتاي * (٩) لاني انا ايضاً انسان
تحت سلطان . و لي جنود تحت يدي . و اقول لهذا اذهب
فيذهب . و للآخرات فياتي . و لعبدي اعمل هذا فيعمل *
(١٠) فلما سمع يسوع . تعجب و قال للذين يتبعونه : الحق اقول
لكم . انني لم اجد مثل هذا الايمان في اسرائيل نفسه * (١١) و اقول

لكم : ان
ابراهيم و
يلقون في
الاسنان
ليكن لل
(١٤) مجي
(١٥) مجي
(١٦) و لما
الاول
النبي
(١٨) العبر
تمضي
او كار
له آخر
ابي
(٢٣) عظيم

باسمك تنبأنا . وباسمك اخرجنا شياطين . وباسمك صنعنا
قوات كثيرة * (٢٣) فحيثما اعترف لهم : اِنِّي لم اعرفكم قط .
اذهبوا عني يا فاعلي الاثم *

(٢٤) فكل من يسمع كما ناتي هذه ويعمل بها . يشبه رجلاً عاقلاً .

بنى بيته على الصخرة . (٢٥) فنزل المطر . وجاءت الانهار .

وهبت الرياح . وضربت ذلك البيت . فلم يسقط . لان اساسه

كان ثابتاً على الصخرة * (٢٦) وكل من يسمع كما ناتي هذه ولا يعمل

بها . يشبه رجلاً جاهلاً . بنى بيته على الرمل . (٢٧) فنزل المطر .

وجاءت الانهار . وهبت الرياح . وصدمت ذلك البيت .

فسقط . وكان سقوطه عظيماً * (٢٨) وكان لما اكمل يسوع هذه

الكلمات . بهت الجمع من تعليمه . (٢٩) لانه كان يعلمهم كمن له

سلطان . وليس مثل كتابهم والفريسيين *



- ١١ سألته سمكة . فيعطيه حية . (١١) فاذا كنتم انتم الأشرار
 تعرفون ان تمخو عطايا صالحة لابنائكم . فكم بالحري ابوك
 الذي في السموات يعطي الخيرات للذين يسألونه * (١٢) فكل
 ما تريدون أن تفعله الناس بكم . افعلوه انتم ايضاً بهم . لأن
 هذا هو الناموس والانبياء * (١٣) ادخلوا من الباب الضيق .
 فان الباب واسع . والطريق المؤدية الى الهلاك رحبة . وكثير
 هم الداخلون منها * (١٤) ما اضيق الباب واكرب الطريق التي
 تودي الى الحياة . وقليل هم الذين يجدونها *
- ١٥ احذروا من الانبياء الكذبة الذين ياتونكم بلباس
 الحملان . ومن داخل هم ذئاب خاطفة * (١٦) من ثمارهم تعرفونهم .
 هل يجنون من الشوك عنباً . او من الحسك تيناً * (١٧) هكذا
 كل شجرة صالحة ثمر ثراً جيداً . والشجرة الرديئة ثمر ثراً رديئاً *
 (١٨) لا تقدر شجرة صالحة أن ثمر ثراً رديئاً . ولا شجرة رديئة أن
 ثمر ثراً جيداً * (١٩) كل شجرة لا ثمر ثرة صالحة . تقطع وتلقى
 في النار . (٢٠) فمن ثمارهم تعرفونهم *
- ٢١ ليس كل من يقول لي يا رب يا رب يدخل ملكوت
 السموات . لكن الذي يعمل ارادة ابي الذي في السموات *
- ٢٢ كثيرون يقولون لي في ذلك اليوم : يا رب يا رب اليس

باسمك
 قوات
 اذهبوا
 (٢٤)
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٨
 ٢٩
 ٢٩
 ٣٠
 ٣٠
 ٣١
 ٣١
 ٣٢
 ٣٢

٣٤ تزدادونه * (٣٤) فلا تهتموا للغد. لان الغد يهتم بشانه. ويكفي كل يوم شره *

الاصحاح السابع

خنام الوعظ على الجبل. النهي عن الدينونة الباطلة واعطاء القدس للكلاب. النفقة في الصلوة. جوهر الشريعة. الباب الضيق. الحكم من الامثال. البنيان على الصخر. وعلى الرمل.

(١) لا تدينوا. لئلا تدينوا. (٢) لانكم بما تدينون تدينون. وبالكيل الذي تكيلون يُكال لكم * (٣) لماذا تنظر القذى الذي في عين اخيك. ولا تفطن بالخشبة التي في عينك * (٤) او كيف نقول لـ اخيك: دعني اخرج القذى من عينك. وهان الخشبة في عينك * (٥) يا مرآي. اخرج لولا الخشبة من عينك. وحيث تنظر ان تخرج القذى من عين اخيك * (٦) لا تعطوا القدس للكلاب. ولا تلقوا جواهركم قدام الخنازير. لئلا تدوسها بارجلها. وترجع فتمزقكم *

(٧) اسألوا تعطوا. اطلبوا تجدوا. افرعوا يفتح لكم * (٨) لان كل من يسأل ياخذ. ومن يطلب يجد. ومن يقرع يفتح له * (٩) او اي انسان منكم اذا سأل ابنه خبزاً. يعطيه حجراً. (١٠) وان

كانت عينك شريرة . فجسدك كله يكون مظلماً . فان كان
 النور الذي فيك ظلاماً . فكم يكون الظلام *
 (٢٤) لا يستطيع احد أن يعبد ريين . لانه إما أن يبغض
 الواحد ويحب الآخر . او يلازم الواحد ويحنقر الآخر . لا
 تقدر ان تعبدوا الله والمال * (٢٥) لهذا اقول لكم : لا تهتموا
 لنفوسكم بما تاكلون وبما تشربون . ولا لجسدم بما تلبسون .
 اليست النفس افضل من الماكل . والجسد من اللباس *
 (٢٦) انظروا الى طيور السماء . فانها لا تزرع ولا تحصد ولا تخزن
 في الأهرآء . وابوكم السموي يقوتها . الستم انتم بالحري افضل منها *
 (٢٧) ومن منكم اذا اهتم . يقدر أن يزيد على قامته ذراعاً واحدة *
 (٢٨) ولماذا تهتمون باللباس . تأملوا زنبق الحقل كيف ينمو . لا
 يتعب ولا يغزل . (٢٩) واقول لكم إن سليمان نفسه في كل مجده
 لم يلبس كواحده منها * (٣٠) فان كان عشب الحقل الذي يوجد
 اليوم . وفي غد يطرح في التنوير . يلبسه الله هكذا . أفليس
 بالحري كثيراً انتم يا قليلي الايمان * (٣١) فلا تهتموا ونقولوا :
 ماذا ناكل . او ماذا نشرب . او ماذا نلبس . (٣٢) فان هذا كله
 يطلبه الامم . لان اباكم السموي يعلم انكم تحتاجون الى هذا
 باجمعه * (٣٣) فاطلبوا اولاً ملكوت الله وبره . وهذا كله

تزدادون ٢٤

كل يو

خنام
لل

(١)

وبالكي

في عين

نقول

في عي

وحية

القدس

تدوس

كل

كل

(١) أ

- ٩ (٩) فصلوا انتم هكذا: ابانا الذي في السموات . ليتقدس
 ١٠ اسمك . (١٠) ليأت ملكوتك . لتكن مشيئتك . كما في السماء
 ١١ كذلك على الارض . (١١) اعطينا خبزنا كفافنا اليوم . (١٢) واغفر
 ١٣ لنا ما يجب علينا . كما نحن ايضا نغفر لمن لنا عليه . (١٣) ولا
 ١٤ تدخلنا في التجربة . لكن نجنا من الشرير . آمين * (١٤) فان
 ١٥ غفرتم للناس زلاتهم . غفر لكم ابوك السموي ايضا * (١٥) وان
 لم تغفروا للناس . فابوك ايضا لا يغفر لكم زلاتكم *
 ١٦ (١٦) واذا صمت . فلا تكونوا معبسين كالمرائين . لانهم يغيرون
 وجوههم ليظهروا للناس صائمين . الحق اقول لكم لقد اخذوا
 ١٧ اجرهم * (١٧) واما انت فاذا صمت . فادهن راسك واغسل
 ١٨ وجهك . (١٨) لئلا تظهر للناس صائما . بل لايك الذي في
 السر . وابوك الذي يرى في السر يجازيك *
 ١٩ (١٩) لا تكتنوا لكم كنوزا في الارض . حيث السوس والاكل
 ٢٠ تفسد . وحيث السارقون ينقبون فيسرقون * (٢٠) لكن اكنزوا
 لكم كنوزا في السماء . حيث لا سوس ولا اكلة تفسد . وحيث
 ٢١ لا ينقب السارقون ولا يسرقون * (٢١) لانه حيث يكون كنزك .
 ٢٢ هناك يكون قلبك ايضا * (٢٢) سراج الجسد هو العين . فان
 ٢٣ كانت عينك بسيطة . فجسدك كله يكون نيرا * (٢٣) وان

الاصحاح السادس

تابع الوعظ على الجبل . الصدقة والصلوة والصوم . نجيب
محبة المال والامتنان به

(١) انظروا اَنْ لا تصنعوا برّاً كمر قدام الناس لكي يروكم .

والا فليس لكم اجر عند ابيكم الذي في السموات * (٢) فاذا

صنعت رحمة . فلا تضرب قدّامك بالبوق . كما يصنع المرأون

في الجامع وفي الاسواق لكي يمجّدهم الناس . الحق اقول لكم انهم

قد اخذوا اجرهم * (٣) واما انت فاذا صنعت رحمة . فلا تعلم

شمالك ما صنعت يمينك . (٤) لتكون صدقتك في خفية .

وابوك الذي يرى في الخفية هو يجازيك *

(٥) واذا صليتم . فلا تكونوا كالمرائين . لانهم يحبون ان يصلوا

قائمين في الجامع وفي زوايا الازقة . ليظهروا للناس . الحق

اقول لكم انهم قد اخذوا اجرهم * (٦) واما انت فاذا صليت .

فادخل الى مخدعك . واغلق بابك . وصل لايبك سراً . وابوك

الذي يرى في السرّ يجازيك * (٧) واذا صليتم . فلا تكثر

الكلام مثل الوثنيين . لانهم يظنون انه بكثرة كلامهم يسمع

لهم . (٨) فلا تشبهوا بهم . لان اباكم عالم بما تحتاجون اليه قبل

ان تسألوه *

٩ (٩)

١٠ اسمك .

١١ كذلك

١٢ لنا ما

١٤ تدخلنا

١٥ غفرتم

لم تغفر

١٦ (١٦)

وجوه

١٧ اجرهم

١٨ وجهه

السر

١٩ (٩)

٢٠ تفسد

لكم

٢١ لا ينفذ

٢٢ هنالك

٢٣ كانه

هذا . فهو من الشرير *

(٢٨) سمعتم أنه قيل: العين بالعين والسن بالسن * (٢٩) وأما

انا فاقول لكم: لا تقاوموا الشر . لكن من لطمك على خدك

الايمن . فحول له الآخر . (٣٠) ومن اراد أن يخاصمك وياخذ

ثوبك . فدع له رداءك ايضا . (٣١) ومن سخرك ميلاً واحداً .

فامض معه اثنين * (٣٢) ومن سألک . فأعطه . ومن اراد أن

يقترض منك . فلا ترده *

(٣٣) سمعتم أنه قيل: احبب قريبك . وابغض عدوك *

(٣٤) وأما انا فاقول لكم: احبوا اعداءكم . احسنوا الى من

يبغضكم . وصلوا على من يظلمكم ويطردكم . (٣٥) لكي تكونوا بني

ايكم الذي في السموات . لأنه يشرق شمسك على الأخيار والأشرار .

ويطر على الصديقين والظالمين * (٣٦) فإن احببتم من يحبكم .

فأي اجر لكم . اليس العشَّارون يفعلون ايضاً ذلك * (٣٧) وإن

سلمتم على اخوتكم فقط . فأي فضل تعملون . اليس الامميون ايضاً

يفعلون كذلك * (٣٨) فكونوا انتم كاملين مثلما ابوكم الذي في

السموات هو كامل *



٢٦ الى المستخرج. فَنُتْلَقَ في السجن. (٢٦) الحق اقول لك: اِنَّكَ لا تخرج من هناك. حتى توفي آخر فلس*

٢٧ سمعتم اَنَّهُ قيل للاولين: لا تزنِ * (٢٨) واما انا فاقول لكم:

٢٨ اِنْ كُلُّ مَنْ يَنْظُرُ الى امْرَاةٍ لِيَشْتَهِيَهَا. فَقَدْ زَنِيَ بِهَا فِي قَلْبِهِ *

٢٩ فان شَكَّكَ عَيْنُكَ الْيُمْنَى. فاقطعها والقيها عنك. لانه

٣٠ خيرٌ لك اَنْ يَهْلِكَ اِحْدُ اَعْضَائِكَ. وَلَا يُلْقَى جَسَدُكَ كُلَّهُ

٣١ في جهنم. وان شَكَّكَ يَدُكَ الْيُمْنَى. فاقطعها والقيها عنك.

٣٢ فانه خيرٌ لك اَنْ يَهْلِكَ اِحْدُ اَعْضَائِكَ. وَلَا يَذْهَبَ جَسَدُكَ

٣٣ كُلَّهُ الى جهنم*

٣٤ وقيل: مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ. فَلْيَدْفَعْ لَهَا كِتَابَ الطَّلَاقِ *

٣٥ واما انا فاقول لكم: اِنَّهُ مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ مِنْ غَيْرِ عِلَّةٍ

٣٦ الزنا. جَعَلَهَا تَزْنِي. وَمَنْ تَزَوَّجَ مُطْلَقَةً. زَنِيَ *

٣٧ وايضاً سمعتم اَنَّهُ قيل للاولين: لا تَحْنُثْ في يمينك. بل

٣٨ اوفِ للرب اقسامك * (٣٩) واما انا فاقول لكم: لا تخلفوا البتة.

٣٩ لا بالسما. فانها كرسي الله. (٤٠) ولا بالارض. فانها موطئ

٤٠ قدميه. ولا باورشليم. فانها مدينة الملك العظيم. (٤١) ولا تحلف

٤١ براسك. لانك لا تقدر ان تصنع شعرة واحدة بيضاء او

٤٢ سوداء * (٤٣) بل ليكن كلامكم نعم نعم. ولا لا. وما زاد على

هذا. فم
(٢٨) ٢٨
انا فاقول
الايمان ٤٠
ثوبك ٤١
فامض ٤٢
يقترض ٤٣
(٤٤) ٤٤
يغضكم ٤٥
ايكم ٤٦
ومطر ٤٧
فاي ٤٨
سلمت ٤٩
يفعلون ٥٠
السموات ٥١

قدام الناس . ليروا اعمالكم الحسنة ويجدوا اباكم الذي في
 السموات * (١٧) لا تظنوا اني جئت لاحل الناموس او الانبياء .
 ما جئت لاحل . بل لاكمل * (١٨) فاني الحق اقول لكم : الى ان
 السماء والارض تزولان . يوطئة واحدة او خطئة واحدة لا
 تزول من الناموس . حتى يكون كله * (١٩) فمن حل احدي هذه
 الوصايا الصغار وعلم الناس هكذا . يدعى صغيرا في ملكوت
 السموات . فاما من يعمل ويعلم . فهذا يدعى عظيما في ملكوت
 السموات * (٢٠) فاني اقول لكم : ان لم يزدد بركم على الكعبة
 والفرسيين . لم تدخلوا ملكوت السموات *
 (٢١) سمعتم انه قيل للاولين : لا تقتل . ومن قتل . يكون
 مستوجبا للدينونة * (٢٢) واما انا فاقول لكم : ان كل من
 بغضب على اخيه . وجبت عليه الدينونة . ومن قال لاخيه
 رافا . وجبت عليه لائمة الجماعة . ومن قال يا احمق . وجبت
 عليه نار جهنم * (٢٣) فاذا انت قدمت قربانك على المذبح .
 وذكرت هناك ان اخاك له عليك شيئا . فدع قربانك
 هناك قدام المذبح . وامض اولاً . وصالح اخاك . وحينئذ
 فأت وقدم قربانك * (٢٤) كن موافقا لخصمك سريعا ما دمت
 معه في الطريق . لئلا يسلك الخصم الى المحاكم . ويسلك المحاكم

الاصحاح الخامس

وعظ المسيح على الجبل . التطويبات الثمان . ابواب الكمال المسيحي

- ١ فلما ابصر يسوع الجموع . صعد الى الجبل وجلس . فتقدم
 ٢ اليه تلاميذه .^(١) وفتح فاه^(٢) وعلمهم قائلًا : ^(٣) طوبى للمساكين
 ٤ بالروح . فان لهم ملكوت السموات * ^(٤) طوبى للخزانين . فانهم
 ٥ يتعززون * ^(٥) طوبى للودعاء . فانهم يرثون الارض * ^(٦) طوبى
 ٧ للجياع والعطاش الى البر . فانهم يشبعون * ^(٧) طوبى للرحماء .
 ٨ فانهم يرحمون * ^(٨) طوبى للانقياء القلب . فانهم يعاينون الله *
 ٩ ^(٩) طوبى لفاعلي السلام . فانهم بني الله يدعون * ^(١٠) طوبى
 ١٠ للمطرودين من اجل البر . فان لهم ملكوت السموات *
 ١١ ^(١١) طوبى لكم اذا عيروكم وطردوكم . وقالوا فيكم كل سوء
 ١٢ كاذبين من اجلي .^(١٢) افرحوا وتهللوا . فان اجركم عظيم في
 السموات . لانهم هكذا طردوا الانبياء الذين قبلكم *
 ١٣ ^(١٣) انتم ملح الارض . فاذا فسد الملح . فبماذا يُمَلَح . لا يصلح
 ١٤ فيما بعد لشيء . الا ليُطرح خارجًا وتُدوسه الناس * ^(١٤) انتم
 نور العالم . لا تستطيع مدينة ان تخفى . وهي موضوعة على جبل *
 ١٥ ^(١٥) ولا يوقدون سراجًا . ويضعونه تحت المكيال . لكن على
 ١٦ المنارة . ليضيء لكل من في البيت * ^(١٦) هكذا فليضي نوركم

قدام الناس
 السماوات ١٧
 ما جئت
 السماء ١٨
 نزول من
 الوصايا ١٩
 السماوات ٢٠
 والفرق ٢١
 مستو ٢٢
 بغض ٢٣
 رافا ٢٤
 عليه ٢٥
 وذك ٢٦
 هنالك ٢٧
 فأت ٢٨
 معه ٢٩

١٨ (١٨) واذا كان يسوع يمشي على شاطئ بحر الجليل . ابصر
 اخوين . شمعون الذي يدعى بطرس وندراوس اخاه يلقيان
 ١٩ شباكاً في البحر . لأنها كانا صيادين * (١٩) فقال لهما : هلم
 ٢٠ ورائي . فاجعلكما صيادي الناس * (٢٠) وللوقت تركا الشباك .
 ٢١ وتبعاه * (٢١) ولما جاز من هناك . رأى اخوين آخرين .
 يعقوب بن زبدي ويوحنا اخاه في السفينة مع زبدي ابهما
 ٢٢ يصلحان شباكهما . فدعاهما * (٢٢) وللوقت تركا السفينة واباهما .
 وتبعاه *

٢٣ (٢٣) وكان يسوع يطوف كل الجليل . وهو يعلم في مجامعهم
 ويكرز ببشارة الملكوت . ويشفي كل مرض وكل ضعف في
 ٢٤ الشعب * (٢٤) وذاع خبره في جميع الشام . وقدموا اليه كل
 السقاء المصابين بأمراض واوجاع مختلفة . والذين بهم
 شياطين . والمعترين في رؤوس الاهلة والمخلعين . فشفاهم *
 ٢٥ (٢٥) وتبعه جموع كثيرة من الجليل والعشر المدن واورشليم
 واليهودية ومن عبر الاردن *



٥ (٥) حيثئذ اخذ ابليس الى المدينة المقدسة. واقامه على جناح
 ٦ الهيكل . (٦) وقال له : إِنْ كُنْتَ ابْنُ اللَّهِ . فاطرح نفسك الى
 ٧ اسفل . فإنه مكتوب أنه يوصي ملائكته من اجلك . فتحملك
 ٨ على ايديها . لئلا تصدم بحجر رجلك * (٧) قال له يسوع : مكتوب
 ٩ ايضاً لا تجرب الرب الهك * (٨) فاخذه ايضاً ابليس الى جبل
 ١٠ عالٍ جداً . وراه كل ممالك العالم ومجدها . (٩) وقال له :
 ١١ اعطيك هذه كلها . إِنْ خَرَرْتَ لِي سَاجِداً * (١٠) حيثئذ قال
 له يسوع : اذهب يا شيطان . لانه مكتوب للرب الهك
 تسجد . وله وحده تعبد * (١١) حيثئذ تركه ابليس . واذا
 الملائكة جاءت وكانت تخدمه *
 ١٢ (١٢) ولما سمع يسوع أنَّ يوحنا قد أُسْلِمَ . مضى الى الجليل *
 ١٣ (١٣) وترك الناصرة . وجاء فسكن في كفرناحوم التي على
 ١٤ شاطئ البحر في تخوم زابلون ونفتاليم . (١٤) ليكمل ما قيل باسعياء
 ١٥ النبي القائل : (١٥) ارض زابلون وارض نفتاليم . طريق البحر
 ١٦ عبر الاردن جليل الامم . (١٦) الشعب الجالس في الظلمة ابصر
 ١٧ نوراً عظيماً . والجلوس في كورة وظلال الموت نوراً اشرق
 عليهم * (١٧) من ذلك الزمان بدأ يسوع أنَّ يكرز ويقول : توبوا
 فقد اقترب ملكوت السموات *

(١٨) ١٨
 اخوين ١٩
 شبكاً ٢٠
 ورأى ٢١
 وتبعاه ٢٢
 يعقوب ٢٣
 يصلح ٢٤
 وتبعاه ٢٥
 ويكرز ٢٦
 الشعب ٢٧
 السقاة ٢٨
 شياء ٢٩
 (٢٥) ٣٠
 واليه ٣١

١٣ يعمدكم بروح القدس والنار* (١٣) الذي في يدك رفشه وبنيتي
 اندره. ويجمع قمحه الى الهري. فاما التبن فيحرقه بنار لا تطفأ*
 ١٣ (١٣) حيثئذ اتى يسوع من الجليل الى الاردن الى يوحنا ليعتمد
 ١٤ منه* (١٤) فكان يوحنا يمنعهُ قائلاً: انا المحتاج ان اعتمد منك.
 ١٥ وانت تاتي الي* (١٥) فاجاب يسوع وقال له: دع الآن.
 ١٦ فهكذا يليق بنا ان نكمل كل البر* حيثئذ تركه* (١٦) فلما
 اعتمد يسوع. صعد للوقت من الماء. واذا السموات انفتحت له.
 ١٧ وراى روح الله نازلاً كمثل حمامة وجاءاً عليه. (١٧) واذا صوت
 من السموات يقول: هذا هو ابني الحبيب. الذي به سررت*

الاصحاح الرابع

صوم يسوع ونجربه. ابتداؤه بالكركز. دعوته لبطرس واندراوس
 ويعقوب ويوحنا. ابراهه للامراض

(١) حيثئذ اخرج الروح يسوع الى البرية ليخرجه ابليس*
 (٢) فصام اربعين نهراً واربعين ليلة. وجاع اخيراً* (٣) فتقدم
 اليه المجرّب. وقال له: ان كنت ابن الله. فقل ان تصير
 هذه الحجارة خبزاً* (٤) فاجاب وقال: مكتوب ليس بالخبز
 وحده يحيا الانسان. بل بكل كلمة تخرج من فم الله*

الاصحاح الثالث

ظهور يوحنا الساعي . تعمده ليسوع

(١) وفي تلك الايام جاء يوحنا المعمدان يكرز في برية يهوذا
 (٢) قائلاً : توبوا فقد اقترب ملكوت السموات * (٣) لان هذا هو
 الذي قيل عنه باشعيا النبي القائل : صوت صارخ في البرية :
 اعدوا طريق الرب . سهلوا سبله * (٤) وكان لباس يوحنا من
 وبر الابل . ومنطقة جلد على حنويه . وكان طعامه الجراد
 وعسل البر * (٥) حيثئذ خرج اليه اهل اورشليم وكل اليهودية
 وجميع الكورة المحيطة بالاردن . (٦) وكانوا يعتمدون منه في
 الاردن . معترفين بخطاياهم *

(٧) فلما رأى كثيراً من الرئيسيين والزنادقة ياتون الى
 معموديته . قال لهم : يا اولاد الافاعي . من دلكم على الهرب من
 الغضب الآتي * (٨) اعملوا اذا ثمرة تليق بالتوبة * (٩) ولا تظنوا
 ان نقولوا في انفسكم : لنا اب ابراهيم . فاني اقول لكم : ان الله
 قادر ان يقيم من هذه الحجارة بنين لابراهيم * (١٠) فها ان الناس
 موضوعة على اصل الشجر . فكل شجرة لا تثمر ثمرًا صالحًا . تقطع
 وتلقى في النار * (١١) انا اعمدكم بالماء للتوبة . واما الذي ياتي
 بعدي فهو اقوى مني . الذي لا يستحق ان احمل حذاءه . هو

يعمّدكم

اندره

حي (١٢)

منه *

وانت

فهكذا

اعتمد

وراي

من

من

من

من

من

من

من

من

من

من

من

من

١٦ الرب بالنبي القائل: من مصر دعوتُ ابني * (١٦) حيثُذِلَ لها
 رأى هيرودس أنَّ المجوس سَخَرُوا بِهِ. غضبَ جَدًّا. وأرسل
 فقتل جميع الصبيان الذين في بيت لحم وفي كلِّ تخومها. من
 ابن سنتين فما دون. بحسب الزمان الذي تحقَّقه من المجوس *
 ١٧ (١٧) حيثُذِلَ تمَّ ما قيل بآرمياء النبي القائل: (١٨) صوتُ سَمْعٍ في
 الرامة. بكاءً وعويل كثير. راحيل تبكي على بنيتها. ولم تُرد
 أن تتعزَّى لفقدهم *

١٩ (١٩) فلما مات هيرودس. إذا ملاك الربُّ ظهر في الحلم
 ليوسف في مصر. (٢٠) وقال له: قم فخذ الصبي وأمَّهُ. وامض
 إلى أرض إسرائيل. فقد مات الذين كانوا يطلبون نفس
 الصبي * (٢١) فقام وأخذ الصبي وأمَّهُ. وجاء إلى أرض إسرائيل *
 ٢٢ (٢٢) ولما سمع أنَّ أرخلاوس ملكًا على اليهودية عوض هيرودس
 أيو. خاف أن يذهب إلى هناك. فأوحي إليه في الحلم.
 ٢٣ (٢٣) وذهب إلى نواحي الجليل * (٢٣) وإلى وُسكن في مدينة تدعى
 الناصرة. لكي يتمَّ ما قيل بالأنبياء: إِنَّهُ يُدعى ناصريًا *

٦ لانه هكذا هو مكتوب بالنبي: (٦) وانت يا بيت لحم ارض
يهودا. لست بصغيرة في رؤساء يهوذا. لانه منك يخرج
٧ المدبر الذي يرعى شعبي اسرائيل * (٧) حينئذ دعا هيرودس
٨ المجوس سراً. وتحقق منهم زمان النجم الذي ظهر لهم * (٨) وارسلهم
٩ الى بيت لحم. وقال: امضوا فابحثوا عن الصبي باجتهاد. فاذا
وجدتموه. فاخبروني لكي آتي انا ايضاً واسجد له * (٩) فلما
١٠ سمعوا من الملك. ذهبوا. واذا النجم الذي رآوه في المشرق
١١ يتقدمهم. حتى جاء ووقف فوق. حيث كان الصبي * (١٠) فلما
١٢ رأوا النجم. فرحوا فرحاً عظيماً جداً * (١١) واتوا الى البيت.
ورأوا الصبي مع مريم امه. فخرّوا وسجدوا له. وفتحوا كنوزهم
١٣ وقدموا له هدايا. ذهباً ولباناً ومرّاً * (١٢) وأوحى اليهم في
الحلم أن لا يرجعوا الى هيرودس. فرجعوا في طريق اخرى
الى كورنهم *

١٣ (١٣) فلما انصرفوا. اذا ملاك الرب ظهر ليوسف في الحلم
قائلاً: قم فخذ الصبي وامه. واهرب الى مصر. وكن هناك
حتى اقول لك. فان هيرودس مزع أن يطلب الصبي
١٤ ليهلكه * (١٤) فقام واخذ الصبي وامه ليلاً. وانصرف الى مصر *
١٥ (١٥) وكان هناك الى وفاة هيرودس. لكي يتم ما قيل من

١٦ الرب
رأى
فقتل
ابن
س
١٧ (١٧)
الرامة
ان تت
١٩
ليوسف
الى
الصبي
٢١ (٢١)
ايو
٢٢
وذهب
٢٣
الناد

الرب في اللحم قائلاً : يا يوسف بن داود . لا تخف ان تاخذ
 مريم خطيبتك . فان المولود فيها هو من روح القدس .
 (٢١) وستلد ابناً . وتدعو اسمه يسوع . لانه يخلص شعبه من
 ٢١ خطاياهم * (٢٢) وهذا كله كان ليم ما قيل من الرب بالنبى
 ٢٢ القائل : (٢٣) ها هوذا العذراء تحبل وتلد ابناً . ويدعون اسمه
 ٢٣ عمانوئيل . الذي تفسيره الله معنا * (٢٤) فلما قام يوسف من
 ٢٤ النوم . صنع كما امره ملاك الرب . واخذ خطيبته . (٢٥) ولم
 ٢٥ يعرفها حتى ولدت ابنها البكر . فدعا اسمه يسوع *

الاصحاح الثاني

مجيء المجوس . وسجودهم . هرب المسيح الى مصر . قتل
 الاطفال . رجوعه من مصر

(١) فلما وُلد يسوع في بيت لحم يهوذا . في ايام هيرودس
 ١ الملك . اذا مجوس وافوا من المشرق الى اورشليم (٢) قائلين :
 ٢ اين هو المولود ملك اليهود . لاننا قد رأينا نجمة في المشرق .
 ٣ واتينا لنسجد له * (٣) فلما سمع هيرودس الملك . اضطرب
 ٤ وجميع اورشليم معه * (٤) فجمع كل رؤساء الكهنة وكتبة الشعب .
 ٥ واستخبرهم اين يولد المسيح * (٥) فقالوا له : في بيت لحم يهوذا .

ولد داود الملك . وداود الملك ولد سليمان من امرأة اوريا .
 ٧ (٧) وسليمان ولد رحبعام . ورحبعام ولد ايبا . وايبا ولد آسا .
 ٨ (٨) وآسا ولد يهوشافاط . ويهوشافاط ولد يورام . ويورام ولد
 ٩ عوزيا . (٩) وعوزيا ولد يوثام . ويوثام ولد احاز . واحاز ولد
 ١٠ حزقيا . (١٠) وحزقيا ولد منسي . ومنسي ولد آمون . وآمون ولد
 ١١ يوشيا . (١١) ويوشيا ولد يوخنيا واخوته في سبي بابل . (١٢) ومن
 بعد سبي بابل يوخنيا ولد شلتائيل . وشلتائيل ولد زربابل .
 ١٢ (١٢) وزربابل ولد ابيهوذ . وابيهوذ ولد الياقيم . والياقيم ولد
 ١٤ عازور . (١٤) وعازور ولد صادق . وسادوق ولد اخين .
 ١٥ واخين ولد آليود . (١٥) وآليود ولد اليعازر . واليعازر ولد
 ١٦ متان . ومتان ولد يعقوب . (١٦) ويعقوب ولد يوسف خطيب
 ١٧ مريم التي ولد منها يسوع الذي يدعى المسيح * (١٧) فكل الأجيال
 من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلا . ومن داود الى سبي بابل
 اربعة عشر جيلا . ومن سبي بابل الى المسيح اربعة عشر جيلا *
 ١٨ (١٨) ومولد يسوع المسيح هكذا كان : لها خطبت مريم امه
 ليوسف . قبل أن يتعارفا . وجدت حيلي من روح القدس *
 ١٩ (١٩) ويوسف خطيبها اذ كان صديقا . ولم يرد ان يشهرها . هم
 ٢٠ بتخليتها سرا * (٢٠) وفيما هو متفكر في هذا . اذ ظهر له ملاك

الرب
 مريم
 (٢١)
 خطا
 القائل
 عما
 النوم
 يعرف
 ١
 الملك
 اين
 واث
 ٢
 وجه
 ٤
 ٥

انجيل متى

ان متى الانجيلي هو واحد من الاثني عشر رسولاً * كان اولاً
عشاراً اي متولياً على الجبايات . واسمه حينئذ لاوبس . فدعاه المسيح
الى تلمذته * وهو اول من كتب الانجيل . وكتبه باللغة السريانية
المسماة ايضاً الكلدانية التي كانت اذ ذاك لغة اليهود . ثم استخرج
بعد قليل الى اللغة اليونانية وشاع بها اولاً منذ عهد الرسل * وكتب
انجيل متى في نحو السنة السادسة بعد صعود المسيح *

الاصحاح الاول

نسبة يسوع المسيح المولود من مريم العذراء

- ١ كتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود بن ابراهيم . (١) فابراهيم
- ولد اسحق . واسحق ولد يعقوب . ويعقوب ولد يهوذا واخوته .
- ٢ (٢) ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار . وفارص ولد حصرون .
- ٤ وحصرون ولد ارام . (٣) وارام ولد عميناداب . وعميناداب ولد
- ٥ نحشون . ونحشون ولد سلمون . (٤) وسلمون ولد بوغز من راحاب .
- ٦ وبوغز ولد عوييد من راعوث . وعوييد ولد يسي . (٥) ويسي